

Rea® Clematis®



pt Cadeira de rodas manual passiva  
Manual de utilização



Este manual TEM de ser fornecido ao utilizador do produto.  
ANTES de utilizar este produto, leia este manual e guarde-o para  
futuras consultas.

**rea**



*Yes, you can.*

©2018 Invacare® Corporation

All rights reserved. Republication, duplication or modification in whole or in part is prohibited without prior written permission from Invacare. Trademarks are identified by ™ and ®. All trademarks are owned by or licensed to Invacare Corporation or its subsidiaries unless otherwise noted.

# Índice

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1 Geral</b> .....   | <b>4</b>  |
| 1.1 Introdução .....   | 4         |
| 1.2 Símbolos utilizados neste manual .....   | 4         |
| 1.3 Garantia .....   | 4         |
| 1.4 Limitação de responsabilidade .....  | 4         |
| 1.5 Assistência ao cliente .....   | 4         |
| 1.6 Acidentes/Quase acidentes .....  | 4         |
| 1.7 Utilização prevista .....  | 4         |
| 1.8 Conformidade .....   | 5         |
| 1.9 Vida útil .....  | 5         |
| <b>2 Segurança</b> .....   | <b>6</b>  |
| 2.1 Riscos específicos .....   | 6         |
| 2.2 Rótulos .....  | 7         |
| 2.3 Localização da placa de características .....  | 7         |
| 2.4 Símbolos .....   | 7         |
| <b>3 Configuração</b> .....  | <b>8</b>  |
| 3.1 Verificação do material fornecido .....  | 8         |
| 3.2 Montagem .....   | 8         |
| 3.2.1 Desdobrar o encosto .....  | 8         |
| 3.2.2 Encaixar os apoios de braços .....   | 8         |
| 3.2.3 Encaixe das rodas traseiras .....  | 8         |
| 3.2.4 Apoios de pernas de ângulo ajustável .....   | 9         |
| 3.2.5 Apoios de pernas fixos .....   | 9         |
| <b>4 Componentes</b> .....   | <b>10</b> |
| 4.1 Esquema geral da cadeira de rodas .....  | 10        |
| 4.2 Encosto .....  | 10        |
| 4.2.1 Ajustar a placa do encosto .....   | 10        |
| 4.2.2 Ajustar o encosto de tensão ajustável "Laguna" .....                                 | 10        |
| 4.2.3 Ajustar o ângulo do encosto .....  | 10        |
| 4.2.4 Inclinarm o assento e o encosto .....  | 11        |
| 4.3 Ajustar os punhos .....  | 11        |
| 4.3.1 Placa do encosto .....   | 11        |
| 4.3.2 Encosto de tensão ajustável "Laguna" .....   | 12        |
| 4.4 Assento .....  | 12        |
| 4.4.1 Ajustar a profundidade do assento .....  | 12        |
| 4.4.2 Ajustes do assento .....   | 12        |
| 4.5 Apoio de pernas de ângulo ajustável .....  | 12        |
| 4.5.1 Ajuste do ângulo .....   | 12        |
| 4.5.2 Ajustar a altura do apoio de pernas .....  | 13        |
| 4.6 Apoio de pernas fixo .....   | 13        |
| 4.6.1 Ajustar a altura do apoio de pernas .....  | 13        |
| 4.7 Ajustar a altura da almofada da barriga das pernas .....                               | 13        |
| 4.8 Apoios de pés .....  | 13        |
| 4.8.1 Ajustar as placas de pé de ângulo ajustável .....                                    | 13        |
| 4.9 Pneus .....  | 14        |
| 4.10 Ajustar o dispositivo anti-queda .....  | 14        |
| <b>5 Acessórios</b> .....  | <b>15</b> |
| 5.1 Ajustar o suporte para o soro .....  | 15        |
| 5.2 Ajustar o punho .....  | 15        |
| 5.3 Semitabuleiro .....  | 15        |
| 5.3.1 Montar o semitabuleiro .....   | 16        |
| 5.3.2 Ajustar o semitabuleiro .....  | 16        |
| 5.3.3 Adicionar uma almofada para o semitabuleiro .....                                    | 16        |
| 5.4 Encosto de cabeça/Apoio de pescoço .....   | 16        |
| 5.4.1 Ajuste da altura .....   | 16        |
| 5.4.2 Ajuste de profundidade/ângulo .....  | 16        |
| 5.5 Apoio de tronco oscilante .....  | 16        |
| 5.6 Suporte do tronco — braço fixo .....   | 17        |
| 5.7 Almofadas de posicionamento lateral (apenas para a<br>capa do encosto ajustável) ..... | 17        |
| 5.7.1 Utilizar almofadas de posicionamento lateral .....                                   | 18        |
| 5.7.2 Utilizar cunhas com almofada de posicionamento<br>lateral .....                      | 18        |
| 5.8 Cinto de postura .....   | 18        |
| <b>6 Utilização</b> .....  | <b>20</b> |
| 6.1 Advertências gerais — Utilização .....   | 20        |
| 6.2 Utilização da cadeira de rodas .....   | 20        |
| 6.2.1 Erguer a cadeira de rodas .....  | 20        |
| 6.2.2 Sentar-se na/sair da cadeira de rodas .....  | 20        |
| 6.2.3 Utilizar a função de inclinação/reclinação .....                                     | 20        |
| 6.2.4 Utilizar o travão activado pelo utilizador .....                                     | 21        |
| 6.2.5 Esticar e inclinar o corpo .....   | 21        |
| 6.2.6 Subir uma rampa .....  | 21        |
| 6.2.7 Descer uma rampa .....   | 22        |
| 6.2.8 Subir um passeio .....   | 22        |
| 6.2.9 Passeios — método alternativo .....  | 22        |
| 6.2.10 Escadas rolantes e escadas fixas .....  | 23        |
| <b>7 Transporte</b> .....  | <b>24</b> |
| 7.1 Informações de segurança .....   | 24        |
| 7.2 Transporte de cadeiras de rodas ocupadas/desocupadas<br>em veículos .....              | 24        |
| 7.2.1 Ângulos do encosto e assento .....   | 25        |
| 7.2.2 Cinto de postura .....   | 25        |
| 7.2.3 Rampas e percursos inclinados .....  | 26        |
| 7.3 Desmontagem para o transporte .....  | 26        |
| 7.3.1 Apoio de braços .....  | 26        |
| 7.3.2 Dobrar o encosto .....   | 26        |
| 7.3.3 Remover o apoio de pernas de ângulo ajustável .....                                  | 26        |
| 7.3.4 Retirar o apoio de pés fixo .....  | 27        |
| 7.3.5 Rodas traseiras .....  | 27        |
| <b>8 Manutenção</b> .....  | <b>28</b> |
| 8.1 Verificação diária do desempenho .....   | 28        |
| 8.2 Informações de segurança .....   | 28        |
| 8.3 Limpeza .....  | 28        |
| 8.4 Lavagem e desinfecção .....  | 28        |
| 8.5 Plano de manutenção .....  | 28        |
| 8.6 Pneu furado .....  | 29        |
| <b>9 Após a utilização</b> .....   | <b>30</b> |
| 9.1 Reciclagem .....   | 30        |
| 9.2 Eliminação de resíduos .....   | 30        |
| 9.3 Reutilização .....   | 30        |
| <b>10 Características Técnicas</b> .....   | <b>31</b> |
| 10.1 Dimensões e pesos .....   | 31        |
| 10.1.1 Peso máximo das peças removíveis .....  | 32        |
| 10.2 Material .....  | 32        |
| 10.3 Condições ambientais .....  | 32        |

## 1 Geral

### 1.1 Introdução

A estrutura de assento, os punhos e determinados outros componentes da Rea Clematis® sujeitos a desgaste são feitos de aço. Os apoios de pernas são feitos de alumínio de alta qualidade.

A forqueta da roda dianteira e as partes articuladas do chassis são feitas de poliamida reforçada com fibra de vidro. A placa do encosto também é feita de poliamida reforçada com fibra de vidro. Os detalhes de plástico estão assinalados para reciclagem. As almofadas do assento e do encosto são feitas de espuma e os estofos são feitos de tecido lavável ou poliuretano elástico.

A Rea Clematis® é uma cadeira de rodas activada pelo acompanhante com uma unidade do assento de ângulo ajustável. É possível ajustar o ângulo da unidade do encosto sem deslocar o assento. Os controlos do assento e do ajuste do ângulo do encosto estão incluídos nos punhos. A Rea Clematis® está disponível com três larguras do assento.

É possível ajustar a altura do apoio de braços de cada cadeira.

As rodas podem ser pneumáticas ou semi-sólidas.

As almofadas do assento e do encosto foram desenhadas ergonomicamente para o utilizador. Destinam-se a fornecer o máximo de estabilidade e conforto possíveis, bem como uma boa distribuição de pressão.

### 1.2 Símbolos utilizados neste manual

Neste Manual de Utilização as advertências são indicadas por símbolos. Os símbolos de advertência são acompanhados por um cabeçalho que indica a gravidade do perigo.



#### ADVERTÊNCIA

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou em lesões graves.



#### CUIDADO

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões menores ou ligeiras.



#### IMPORTANTE

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos à propriedade.



#### Sugestões e recomendações

Fornece sugestões, recomendações e informações úteis para uma utilização eficiente, sem problemas.



Este produto está em conformidade com a Directiva 93/42/CEE sobre dispositivos médicos. A data de lançamento deste produto é indicada na declaração de conformidade CE.

### 1.3 Garantia

Oferecemos uma garantia de dois anos a contar da data da entrega. Os danos associados ao desgaste por uso nos estofos, pneus, tubos (de borracha), aros motores, rodas dianteiras, etc., não estão cobertos pela garantia. Os danos

que tenham sido causados por violência física ou por utilização anormal não estão cobertos. Os danos causados por utilizadores que pesem mais do que o peso máximo do utilizador indicado para cada modelo de cadeira de rodas não estão cobertos. A garantia só se aplica se tiverem sido seguidas as instruções de manutenção.

### 1.4 Limitação de responsabilidade

A Invacare não aceita a responsabilidade por danos decorrentes de:

- Incumprimento das instruções presentes no manual de utilização
- Utilização incorreta
- Desgaste natural devido ao uso
- Montagem ou preparação incorreta pelo comprador ou por terceiros
- Modificações técnicas
- Modificações não autorizadas e/ou utilização de peças sobressalentes desadequadas

### 1.5 Assistência ao cliente

Para obter dados de contacto sobre onde encontrar informações sobre, por exemplo, avisos de segurança de produtos e retiradas de produtos do mercado, consulte a última página desta publicação onde encontrará as moradas dos revendedores europeus.

Este Manual de Utilização contém informações importantes acerca da utilização da cadeira de rodas. De forma a garantir a segurança durante a utilização da cadeira de rodas, leia atentamente o Manual de Utilização e siga as informações de segurança.

Se tiver limitações ao nível da visão, pode consultar o manual de utilização na forma de um ficheiro PDF na Internet em [www.invacare.xx](http://www.invacare.xx) (xx = código do país local) e ampliá-lo no ecrã à medida das suas necessidades. Se não conseguir ampliar os textos e os gráficos de forma suficiente, contacte o distribuidor da Invacare® no seu país;

→ os respetivos endereços encontram-se no verso deste documento. Se necessário, podemos facultar um ficheiro PDF de alta resolução do manual de utilização. Além disso, pode escutar uma leitura do ficheiro PDF através de programas adequados utilizando as funções de idioma especiais do seu computador (por exemplo, no Adobe® Reader® X: Shift+Ctrl+Y).

### 1.6 Acidentes/Quase acidentes

Informe o seu representante da Invacare imediatamente acerca de qualquer acidente ou "quase acidente" provocado por esta cadeira de rodas e que tenha resultado, ou que poderia ter resultado, em lesões pessoais. As autoridades relevantes também devem ser contactadas e notificadas.

### 1.7 Utilização prevista

A cadeira de rodas foi concebida para quem necessitar de suporte postural para obter uma correta posição sentada. O encosto pode ser reclinado para trás e o assento inclinado quando necessário para manter a cabeça numa posição correta. Quando o encosto está reclinado para trás e/ou o assento está inclinado, o encosto deve estar equipado com um apoio de cabeça ou um apoio de pescoço. A cadeira de rodas também fornece um bom apoio para a cabeça, braços e pernas.

A cadeira de rodas foi concebida para autopropulsão e propulsão manobrada por um assistente, dependendo do tamanho da roda traseira. A cadeira de rodas pode ser utilizada como assento no transporte de um utilizador num veículo, pressupondo que a fixação está de acordo com o teste de colisão aprovado.

A cadeira de rodas deve ser utilizada com um assento e um sistema de encosto.

A cadeira de rodas destina-se a ser utilizada tanto no interior como no exterior (consoante o tamanho escolhido para os rodízios).

O peso máximo do utilizador é indicado nos dados técnicos.

#### **Indicações**

A cadeira de rodas destina-se a pessoas deficientes com capacidade de marcha reduzida ou nula e quando a posição de assento vertical estável não é possível devido à incapacidade.

#### **Contraindicações**

A inclinação do assento não se destina a utilizadores sensíveis a aumentos na pressão sanguínea na parte superior do corpo.

## **1.8 Conformidade**

O produto foi testado e aprovado pela TÜV e está em conformidade com a Directiva Europeia 93/42/CEE sobre dispositivos médicos.

Este produto foi testado e está em conformidade com as normas ISO 7176-8 e ISO 7176-16 ou ISO 1021-2.

A Invacare® tem empreendido um esforço contínuo para reduzir ao mínimo o impacto local e global da empresa no ambiente. O objectivo da Invacare é cumprir a legislação ambiental vigente (por exemplo, as directivas REACH e RoHS).

## **1.9 Vida útil**

Estimamos uma vida de útil de cinco para a cadeira de rodas da Invacare®. É difícil determinar exactamente a vida útil dos nossos produtos, pelo que o período de tempo indicado é um valor aproximado que pressupõe uma utilização normal. A vida útil pode ser consideravelmente maior se a cadeira de rodas for utilizada de forma limitada e cuidada, e se for tratada e manuseada adequadamente. A vida útil pode ser mais curta se a cadeira de rodas for sujeita a uma utilização extrema.


## 2 Segurança

### 2.1 Riscos específicos

Abaixo é apresentado um conjunto de pontos que afetam a sua segurança pessoal. Leia-os atentamente! Contacte o representante local da Invacare ou o seu prestador de cuidados de saúde para obter assistência.

A Invacare só se responsabiliza por modificações aos produtos realizadas por técnicos competentes. Reservamo-nos o direito de fazer alterações ao equipamento e às especificações sem aviso prévio.

O não cumprimento das instruções poderá resultar em lesões pessoais e/ou danos no produto.

-  A cadeira de rodas deve estar sempre equipada com apoios de pernas, apoios de pés, almofada do assento e apoios de braços!


Para obter informações acerca das exceções no uso dos apoios de pernas, consulte a secção: Cinto pélvico

 **ADVERTÊNCIA!**  
**Risco de lesão**

- A cadeira de rodas deve ser sempre prescrita por pessoal autorizado ou por um indivíduo competente com conhecimentos sobre como se sentar e posicionar, assim como outros aspetos relacionados com o uso de uma cadeira de rodas.

 **ADVERTÊNCIA!**  
**Risco de queda**

- Verifique se todas as peças estão firmemente instaladas no chassis.
- Verifique se todas as rodas, parafusos de rosca, parafusos e porcas estão corretamente apertados.
- Verifique se todos os travões e dispositivos anti-queda funcionam corretamente.
- Aplique sempre o travão antes de entrar ou sair da cadeira de rodas.
- Dado o risco de basculação, nunca se coloque de pé sobre as placas de pés quando se estiver a sentar ou levantar da cadeira de rodas.
- Alterar o ângulo do assento pode acarretar um risco acrescido de basculação.
- A cadeira de rodas deve estar sempre equipada com dispositivos anti-queda.
- Tenha em atenção que a eficácia do travão ativado pelo acompanhante fica reduzida em condições de humidade ou em superfícies escorregadias ou inclinadas.
- Tenha o cuidado de assegurar que as rodas traseiras estão firmemente encaixadas.

 **ADVERTÊNCIA!**  
**Risco de basculação/queda ao utilizar o encosto velcro®**

- Existe um risco de basculação e de lesão se as presilhas de velcro® no encosto ficarem demasiado folgadas. Verifique sempre a tensão. Verifique também se as rodas traseiras estão ajustadas para evitar o risco de basculação.



**ADVERTÊNCIA!**  
**Risco de lesão**

- Nunca levante a cadeira de rodas pelos apoios de braços removíveis, apoios de pernas, pelo suporte do encosto ou pelos punhos ajustáveis. Para obter mais informações, consulte a secção "utilização".
- Os aros de mãos podem ficar quentes em virtude da fricção, o que pode causar lesões nas suas mãos.
- Quando instalar os acessórios e outras peças tenha cuidado para não entalar os dedos.
- Existe sempre um risco acrescido de entalar partes do corpo durante a inclinação do encosto e do assento da cadeira de rodas.
- A largura do assento não deve ser reduzida em excesso, pois tal pode aumentar a pressão dos apoios de braços sobre a zona lateral da pélvis.



**ATENÇÃO!**  
**Risco de queimadura**

- Os componentes da cadeira de rodas podem aquecer quando expostos a fontes externas de calor.
- Não exponha a cadeira de rodas a luz solar forte antes da utilização.
  - As superfícies da cadeira de rodas, como, por exemplo, as peças do chassis ou os estofos, podem atingir temperaturas acima dos 41 °C após uma longa exposição à luz solar.
  - Antes da utilização, verifique a temperatura de todos os componentes que entrem em contacto com a sua pele.



**ADVERTÊNCIA!**  
**Risco de úlceras de pressão e movimentos limitados**

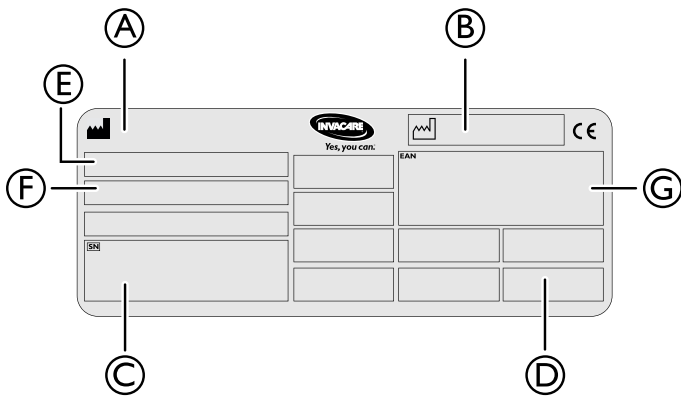
- O utilizador não se deve sentar numa posição inclinada durante muito tempo. As posições de assento devem ser variadas para evitar úlceras de pressão.



**ATENÇÃO!**  
**Risco de entalar os dedos**

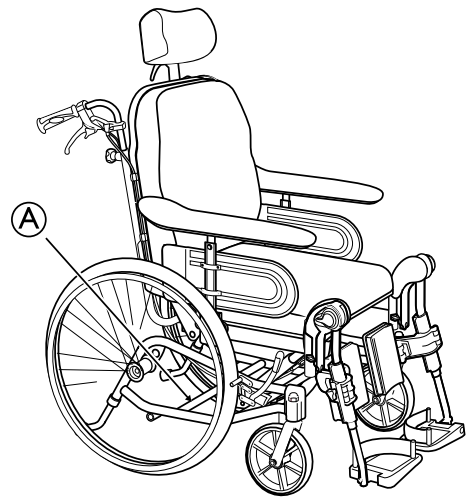
- Existe sempre um risco de entalar os dedos, braços, etc., nas partes móveis da cadeira de rodas.
- Quando ativar os mecanismos de dobragem ou de inserção nas partes móveis (por exemplo, o eixo removível da roda traseira, encosto dobrável ou dispositivo anti-queda), certifique-se de que não entala alguma parte do corpo ou objeto.

## 2.2 Rótulos



- Ⓐ Fabricante
- Ⓑ Data de fabrico
- Ⓒ N.º de série
- Ⓓ Peso máx. do utilizador
- Ⓔ Modelo
- Ⓕ Informações do modelo, tais como a profundidade do assento e a altura do assento
- Ⓖ Número EAN

## 2.3 Localização da placa de características



- Ⓐ Localização da placa de características

## 2.4 Símbolos

### Símbolos



Consulte o manual de utilização.



Este produto está em conformidade com a Directiva 93/42/CEE sobre dispositivos médicos. A data de lançamento deste produto é indicada na declaração de conformidade CE.



Data de fabrico



Fabricante

## 3 Configuração

### 3.1 Verificação do material fornecido

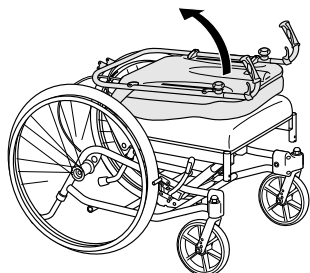
Qualquer dano ocorrido durante o transporte deve ser comunicado imediatamente à empresa transportadora. Conserve a embalagem até a empresa transportadora ter verificado a mercadoria e ter chegado a acordo com esta.

### 3.2 Montagem

Quando receber a sua cadeira de rodas, tem de encaixar o encosto no respectivo lugar e encaixar o apoio de pescoço, os apoios de braços e os apoios de pernas na cadeira. A montagem é simples e não requer quaisquer ferramentas.

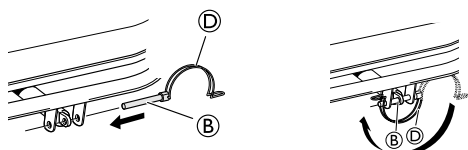
#### 3.2.1 Desdobrar o encosto

1.



Desdobre o encosto para uma posição vertical.

2.



Quando apertar o pino de segurança (B), incline o encosto ligeiramente para a frente enquanto segura o pistão pneumático manualmente.

3. Quando os orifícios estiverem alinhados, o pino de segurança (B) pode ser encaixado.
4. Prenda o pistão com o pino de segurança (B).
5. Tranque o pino com o cadeado/aro de bloqueio (C).
6. Fixe a almofada do encosto utilizando as presilhas de Velcro.

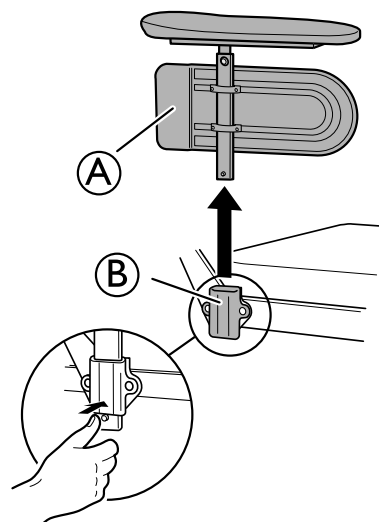


#### ADVERTÊNCIA!

##### Risco de segurança

- A cadeira de rodas pode ceder
- Lembre-se sempre de reinserir e apertar o pino de segurança depois de este ter sido removido.
  - Verifique se o cadeado/aro de bloqueio está devidamente trancado.

#### 3.2.2 Encaixar os apoios de braços



1. Instale o apoio de braços (A) no encaixe do apoio de braços (B).



Certifique-se de que o apoio de braços está firmemente trancado na posição.

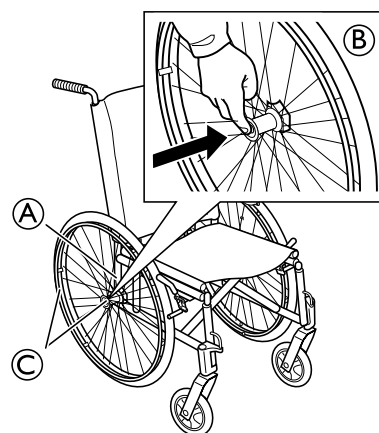


#### ATENÇÃO!

##### Risco de trilhar os dedos

- Tenha cuidado para não trilhar os dedos entre o chassis e a guarda lateral quando montar o apoio de braços.

#### 3.2.3 Encaixe das rodas traseiras



1. Prima e mantenha premido o botão de desengate rápido (B) no centro do cubo.
2. Coloque a roda traseira e o eixo da roda traseira (C) no encaixe da roda traseira (A) e solte o botão (B).
3. Puxe as rodas para fora para verificar se estão firmemente instaladas na sua posição.



#### ADVERTÊNCIA!

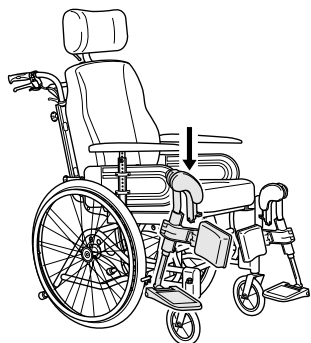
##### Risco de lesões

- Verifique se a roda traseira está firmemente instalada na sua posição! Não deve ser possível remover as rodas sem ativar o botão de desengate rápido.



### 3.2.4 Apoios de pernas de ângulo ajustável

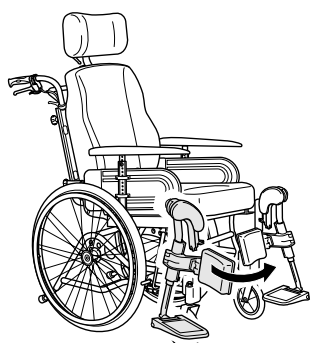
1.



Introduza e pressione os apoios de pernas contra os tubos no encaixe para os apoios de pernas.

**i** É necessário rodar o apoio de pernas para fora para o introduzir no respectivo encaixe.

2.

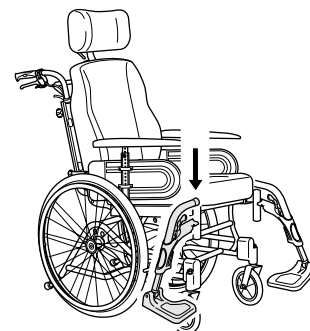


Rode o apoio de pernas para dentro para bloquear a sua posição.

**i** Os apoios de pernas são bloqueados automaticamente e não existe o risco de estes se soltarem da cadeira de rodas.

### 3.2.5 Apoios de pernas fixos

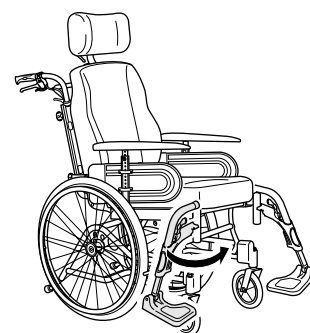
1.



Introduza e pressione o apoio de pés contra os tubos no encaixe para os apoios de pernas.

**i** É necessário rodar o apoio de pés para fora para o introduzir no respectivo encaixe.

2.

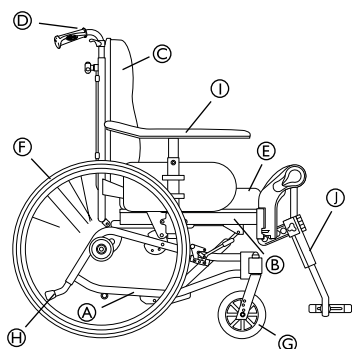


Rode o apoio de pés para dentro para bloquear a sua posição.

**i** Os apoios de pés são bloqueados automaticamente e não existe o risco de estes se soltarem da cadeira de rodas.

## 4 Componentes

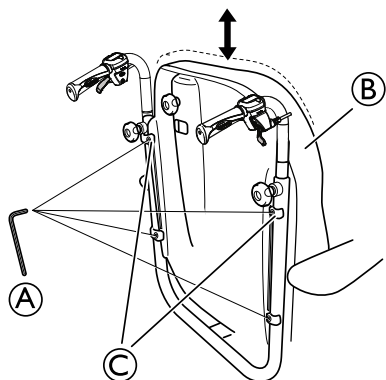
### 4.1 Esquema geral da cadeira de rodas




- (A) Chassis, secção inferior
- (B) Estrutura de assento
- (C) Encosto
- (D) Punhos
- (E) Assento
- (F) Roda traseira
- (G) Rodas dianteiras
- (H) Tubo de ajuste/Dispositivo anti-queda
- (I) Apoios de braços
- (J) Apoios de pernas

### 4.2 Encosto

#### 4.2.1 Ajustar a placa do encosto



1. Desaperte os quatro parafusos (A).
2. Ajuste o encosto (B) para a altura pretendida.
3. Volte a apertar os parafusos com firmeza.

 Os suportes para o encosto (C) devem ser posicionados o mais alto possível.

 Chave Allen de 5 mm

#### 4.2.2 Ajustar o encosto de tensão ajustável "Laguna"



##### ADVERTÊNCIA!

##### Risco de lesão

A posição da cabeça pode causar problemas de pescoço e/ou respiratórios ao utilizador se as presilhas de Velcro® se soltarem no topo do encosto.

- Certifique-se de que o Velcro® só tem um mínimo de 6 cm de distância de sobreposição. Una as presilhas de Velcro® firmemente e certifique-se de que ficam fixas.



##### ADVERTÊNCIA!

##### Risco de basculação para trás

Quando utiliza um encosto de tensão ajustável, o centro de gravidade desloca-se para trás.

- Utilize sempre dispositivos anti-queda e certifique-se de que o equilíbrio da cadeira é estável.



##### ADVERTÊNCIA!

##### Risco de úlceras de pressão

Quando o encosto se encontra na posição mais reclinada, existe um risco de úlceras de pressão.

- Certifique-se de que não existem áreas de pressão, monitorize o utilizador e efectue ajustes para evitar úlceras de pressão.

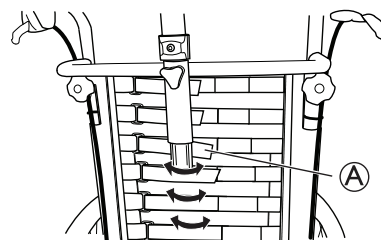


##### ADVERTÊNCIA!

##### Risco de lesão

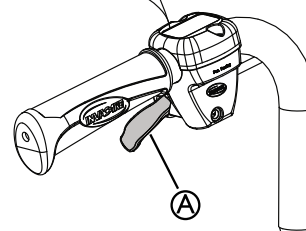
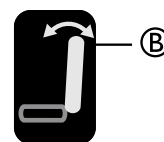
Uma folga demasiado grande no Velcro® durante a utilização da capa lateral e a armação/pendural do apoio de pescoço podem levar a úlceras de pressão.

- Certifique-se de que existe espaço suficiente entre o encosto e a armação/pendural do apoio de pescoço para evitar úlceras de pressão.



1. Ajuste a forma do encosto de tensão ajustável "Laguna" com as presilhas de Velcro® (A).

#### 4.2.3 Ajustar o ângulo do encosto



1. Utilize a alavanca **amarela** (A) assinalada com o **símbolo amarelo** (B) no lado **esquerdo** para ajustar o ângulo do encosto.
2. Faça pressão para cima enquanto ajusta o ângulo do encosto para a posição desejada.
3. Solte a alavanca.

#### 4.2.4 Inclinar o assento e o encosto



##### ADVERTÊNCIA!

##### Risco de lesão fatal

Aumento da pressão sanguínea na parte superior do corpo.

- Todas as combinações de configurações (como ângulo do joelho aberto + inclinação e reclinção total) em que as extremidades inferiores estão posicionadas num local mais acima do que o coração têm de ser avaliadas de um ponto de vista médico. A posição pode ser contra-indicada para utilizadores sensíveis a aumentos na pressão sanguínea na parte superior do corpo.



##### ADVERTÊNCIA!

##### Risco de estrangulamento/problemas respiratórios

O utilizador pode sufocar se ingerir alimentos sólidos ou líquidos sentado numa posição de inclinação/reclinação

- O utilizador tem de sentar-se numa posição direita antes de comer ou beber



##### ADVERTÊNCIA!

##### Risco de lesão

O utilizador pode deslizar para fora da cadeira de rodas numa posição de inclinação/reclinação

- Nunca deixe o utilizador numa superfície com um ângulo de inclinação negativo sem supervisão. Utilize o cinto pélvico para posicionamento.

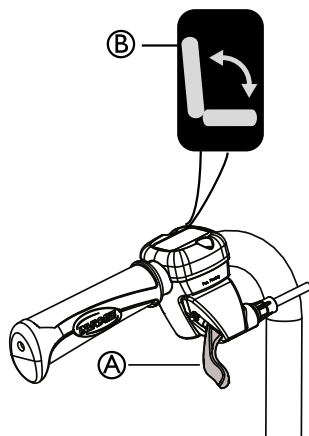


##### ATENÇÃO!

##### Risco de entalar os dedos

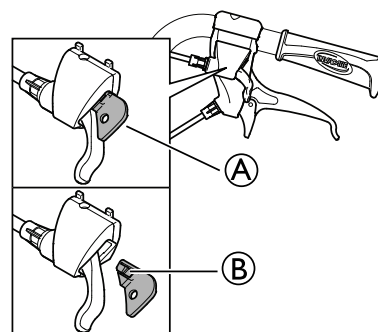
- Tenha cuidado durante o ajuste do ângulo do encosto para não entalar os dedos do assistente ou do utilizador entre o encosto e o apoio de braços.

#### Ajuste de inclinação activada pelo acompanhante



1. Utilize a alavanca **verde** (A) com o **símbolo verde** (B) no lado **direito** para inclinar a unidade do assento (assento e encosto).
2. Faça pressão para cima enquanto inclina a unidade do assento para a posição desejada.
3. Solte a alavanca.

#### Bloquear a inclinação e/ou o ajuste do ângulo do encosto



O dispositivo de bloqueio (A) permite regular a inclinação da unidade do assento e/ou o ângulo do encosto para uma posição fixa.

1. Ajuste a inclinação e/ou ângulo do assento e encosto na posição desejada.
2. Introduza o dispositivo de bloqueio (A).

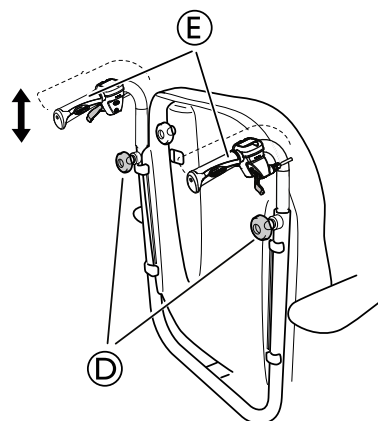


A posição ficará definida e não pode ser alterada.

Para remover o dispositivo de bloqueio, pressione o pino de plástico (B) com um objecto pequeno e puxe para fora.

### 4.3 Ajustar os punhos


#### 4.3.1 Placa do encosto



1. Desaperte as rodas de mão (D). Ajuste os punhos para uma das quatro posições e volte a apertar as rodas de mão (B). Depois de ajustar os punhos, certifique-se sempre de que as rodas de mão estão devidamente apertadas.
2. Ajuste os punhos para a posição pretendida.

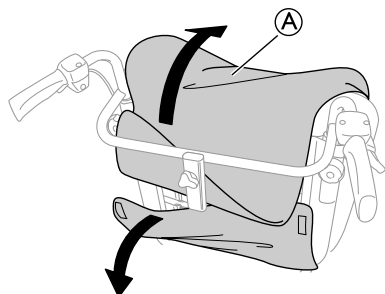


Existem quatro posições de altura possíveis, sendo a altura de ajuste máxima 90 mm.

- Volte a apertar as rodas de mão ④.
-  Certifique-se de que as rodas de mão estão devidamente apertadas.
- Ajuste a altura dos punhos (90 mm) soltando as rodas de mão (B). Ajuste os punhos para uma das quatro posições e volte a apertar as rodas de mão (B). Depois de ajustar os punhos, certifique-se sempre de que as rodas de mão estão devidamente apertadas.

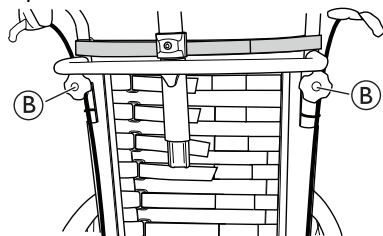
#### 4.3.2 Encosto de tensão ajustável "Laguna"

1.




Remova a capa do encosto ①.

2.



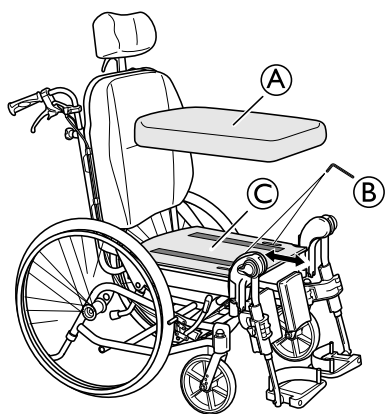
Desaperte as rodas de mão ② e ajuste-as para a altura pretendida.

- Volte a apertar as rodas de mão ③.
- Volte a montar a capa do encosto ①.


 Os punhos só podem ser ajustados 5 cm quando utilizar a capa "Lateral" e a correia de suporte extra.

## 4.4 Assento

### 4.4.1 Ajustar a profundidade do assento



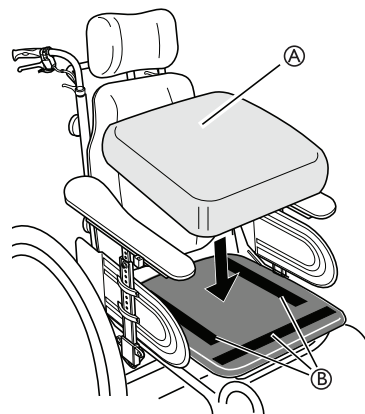
- Remova a almofada do assento ①.
- Desaperte os parafusos ②.
- Empurre ou puxe a placa de assento ③ para trás ou para a frente até obter a posição pretendida.

 O assento pode ser ajustado 30 mm para a frente ou para trás.


- Volte a apertar os parafusos ②.

 Chave Allen de 5 mm

### 4.4.2 Ajustes do assento



A profundidade do assento da cadeira pode ser facilmente ajustada para proporcionar um apoio de qualidade. Também é possível ajustar a largura entre os apoios de pernas e apoios de braços e a altura dos apoios de braços.

 A almofada do assento ① é fixa com presilhas de Velcro® ② na placa do assento.

## 4.5 Apoio de pernas de ângulo ajustável

Os apoios de pernas de ângulo ajustável suportam as pernas e reduzem a pressão. Os apoios de pernas têm de estar sempre equipados com almofadas da barriga das pernas, placas de pés e presilhas de calcanhar. É importante ajustar a altura e o ângulo dos apoios de pernas para obter uma boa posição de assento.

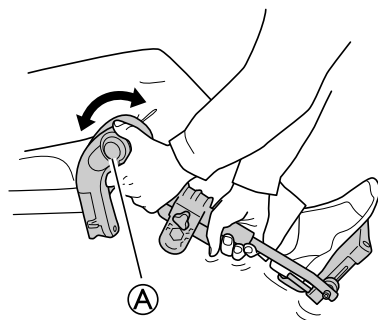
### 4.5.1 Ajuste do ângulo

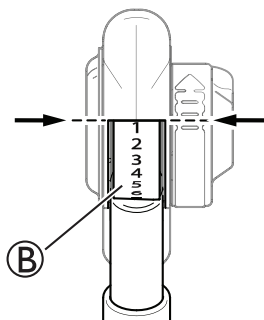


#### ADVERTÊNCIA! Risco de danos

Danos no mecanismo

- Não coloque objectos pesados no apoio de pernas nem deixe as crianças sentarem-se nele. Isso poderia danificar o mecanismo.
- Não faça pressão sobre o apoio de pernas enquanto o ângulo estiver a ser ajustado. A alavanca deverá estar completamente aberta.



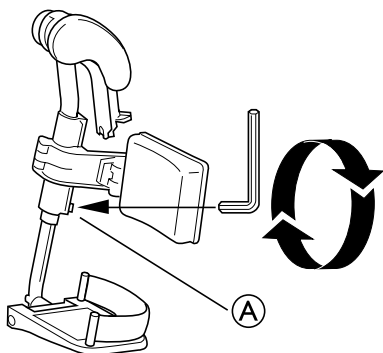


1. Puxe a alavanca **A** com uma mão enquanto segura no apoio de pernas com a outra mão.
2. Quando tiver obtido um ângulo adequado, solte a alavanca e o apoio de pernas irá prender numa das sete posições predefinidas **B**.

**i** No caso da Azalea Max, estão disponíveis quatro posições diferentes; consulte a secção acerca dos apoios de pernas da Azalea Max.

**i** A distância entre a parte mais baixa do apoio de pés e o chão deve ser de pelo menos 40 mm.

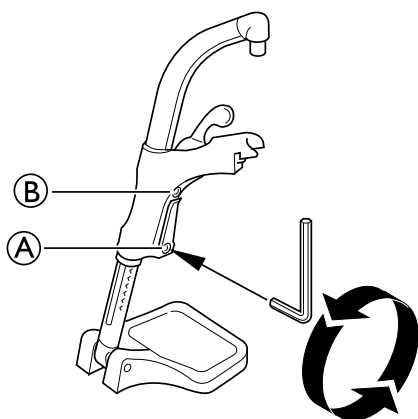
#### 4.5.2 Ajustar a altura do apoio de pernas



1. Desaperte o parafuso **A** com uma chave Allen.
  - i** Ferramentas: Chave Allen de 5 mm
2. Ajuste o apoio de pernas até obter uma altura adequada e até o parafuso ficar preso numa das reentrâncias no tubo do apoio de pernas.
3. Volte a apertar o parafuso com 8 Nm.

#### 4.6 Apoio de pernas fixo

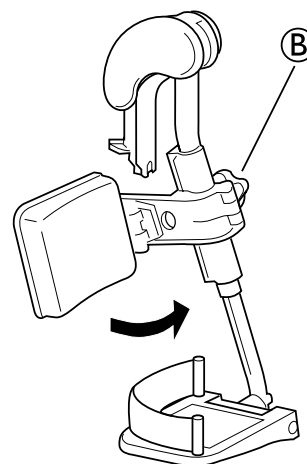
##### 4.6.1 Ajustar a altura do apoio de pernas



1. Desaperte o parafuso **A** com uma chave Allen.
  - i** Não toque no parafuso superior **B**.
2. Ajuste o apoio de pernas até obter uma altura adequada e até o parafuso ficar preso numa das reentrâncias no tubo do apoio de pernas.
3. Volte a apertar o parafuso com 8 Nm.

**i** A distância entre a parte mais baixa do apoio de pés e o chão deve ser de pelo menos 40 mm.

#### 4.7 Ajustar a altura da almofada da barriga das pernas

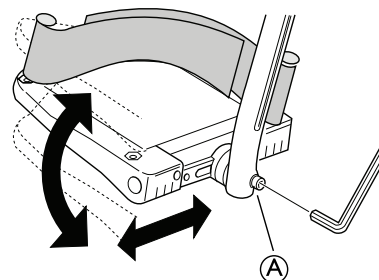


1. Desaperte o botão **B**.
2. Ajuste a almofada da barriga das pernas à altura desejada.
3. Volte a apertar o botão **B**.

#### 4.8 Apoios de pés

##### 4.8.1 Ajustar as placas de pé de ângulo ajustável

As placas de pé podem ser ajustadas tanto a nível da profundidade como do ângulo e podem também ser dobradas.



1. Para ajustar o ângulo e a profundidade, desaperte o parafuso **A** na conexão da placa de pé.
  - i** Ferramentas: chave Allen de 5 mm
2. Ajuste a placa de pé para obter a posição correta.
3. Volte a apertar o parafuso com 10 Nm.


**i** Não coloque objetos sobre a placa de pé enquanto o parafuso estiver desapertado.


## 4.9 Pneus

A pressão ideal depende do tipo de pneu:


A tabela abaixo serve de orientação. Caso o pneu seja diferente da lista abaixo, verifique o lado do pneu - a pressão máxima é indicada aí.


| Pneu   | Pressão máx. |     |
|--|--------------|-----|
|  | bar          | psi |
| Pneumático 24 x 1 3/8 x 1 1/4                    | 4,5          | 65  |
| Pneumático 24 x 1 3/8                            | 4,5          | 65  |
| Pneumático de perfil baixo                       | 7,5          | 110 |
| PKT de perfil baixo (24 x 1)                     | —            | —   |
| À prova de furos com padrão de blocos pneumático | —            | —   |
| Sólido   | —            | —   |

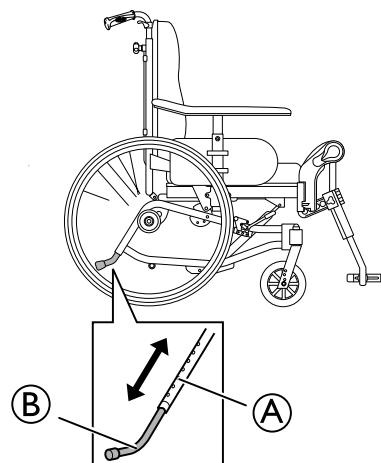
 A compatibilidade dos pneus listados acima depende da configuração e/ou do modelo da cadeira de rodas.

 Em caso de furo num pneu, consulte um estabelecimento adequado (por exemplo, uma oficina de reparação de bicicletas ou um fornecedor de bicicletas) para que o tubo seja substituído por uma pessoa qualificada.

## 4.10 Ajustar o dispositivo anti-queda

 Os dispositivos anti-queda também funcionam como tubos de ajuste.

 A altura dos dispositivos anti-queda é ajustável e pode ser facilmente definida em seis posições diferentes.



1. Pressione o botão de mola **A**.
2. Suba ou baixe os dispositivos anti-queda para a posição pretendida.
3. Solte o botão de mola **A**.




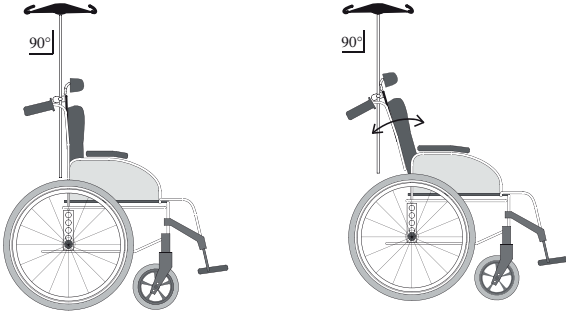
### **ADVERTÊNCIA!** **Risco de basculação**

– Certifique-se de que ambos os dispositivos anti-queda estão ajustados de forma igual e que os botões de mola engatam correctamente na posição nova.

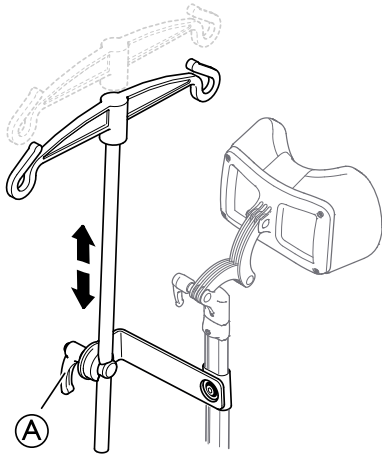
## 5 Acessórios

### 5.1 Ajustar o suporte para o soro

-  A vareta do suporte para o soro tem de estar sempre posicionada verticalmente, ou seja, num ângulo de 90 graus em relação ao solo, independentemente da posição do encosto ou da cadeira de rodas.

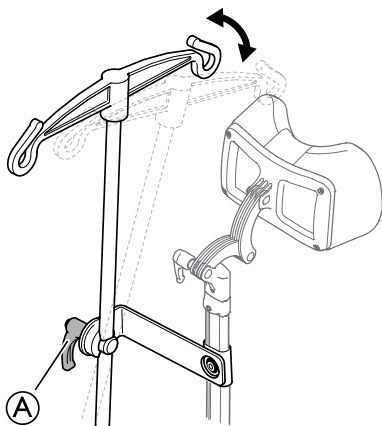


#### Altura



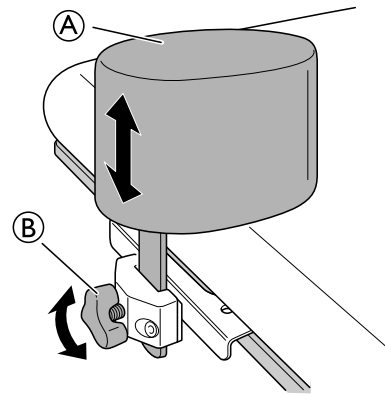
1. Desaperte a alavanca **A**.
2. Ajuste o suporte para o soro para a altura pretendida.
3. Volte a apertar a alavanca **A**.

#### Ângulo



1. Desaperte a alavanca **A**.
2. Ajuste para o ângulo pretendido.
3. Volte a apertar a alavanca **A**.

### 5.2 Ajustar o punho



1. Desaperte o manípulo **B**.
2. Ajuste o punho **A** para a altura pretendida.
3. Volte a apertar o manípulo **B**.

### 5.3 Semitabuleiro



#### ADVERTÊNCIA!

##### Risco de queda/lesões

- O semitabuleiro nunca deve ser utilizado como substituição para o cinto de postura.



#### ADVERTÊNCIA!

##### Risco de basculação/lesões

- Carga máxima na ponta da secção mais larga do semitabuleiro: 1,5 kg



#### ATENÇÃO!

##### Risco de desconforto/lesões ligeiras

- Certifique-se de que o cotovelo do utilizador está pousado no semitabuleiro quando empurrar a cadeira de rodas. Se o cotovelo ficar saliente enquanto a cadeira de rodas é empurrada, existe um risco de desconforto ou lesões menores.



#### ATENÇÃO!

##### Risco de trilhar os dedos

- Existe um mecanismo por baixo do semitabuleiro onde pode entalar os dedos.
- Tenha cuidado ao ajustar o tabuleiro ou quando utilizar a função oscilante.



#### ATENÇÃO!

##### Risco de trilhadeira ou pequenas lesões

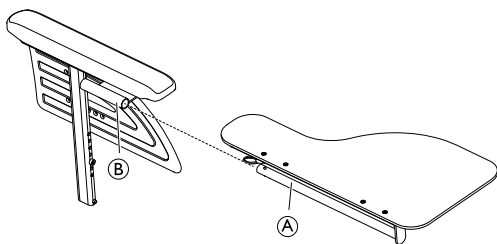
- Não saia da cadeira de rodas quando o semitabuleiro estiver na posição horizontal.



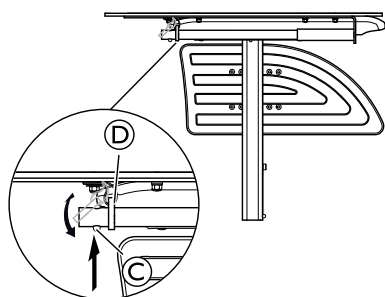
O semitabuleiro pode ser ajustado em largura e rebatido.

### 5.3.1 Montar o semitabuleiro

#### Montar o semitabuleiro

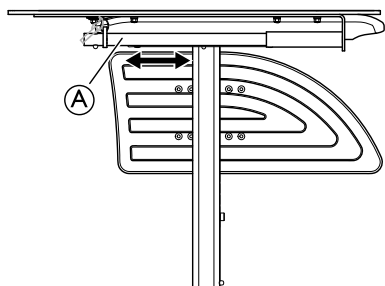


1. Insira o tubo do semitabuleiro **A** no suporte **B** por baixo da almofada do braço.



2. Empurre o pino de pressão **C** e insira o anel **D** no tubo **A**.
3. Solte o pino de pressão **C**.

### 5.3.2 Ajustar o semitabuleiro



1. Faça deslizar o semitabuleiro **A** para a frente ou para trás para o ajustar para a profundidade necessária.

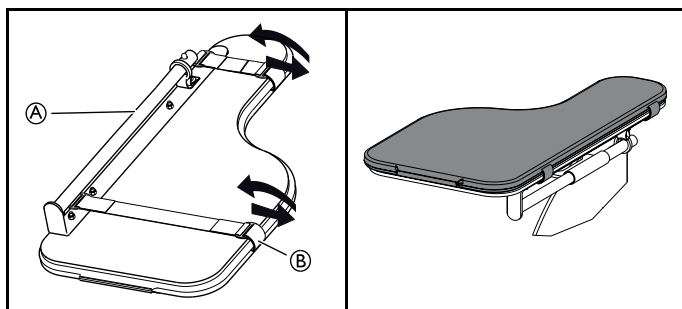


#### **ATENÇÃO!** **Risco de desconforto**

– Ao ajustar a profundidade do semitabuleiro, certifique-se de que não aperta o estômago do utilizador.

### 5.3.3 Adicionar uma almofada para o semitabuleiro

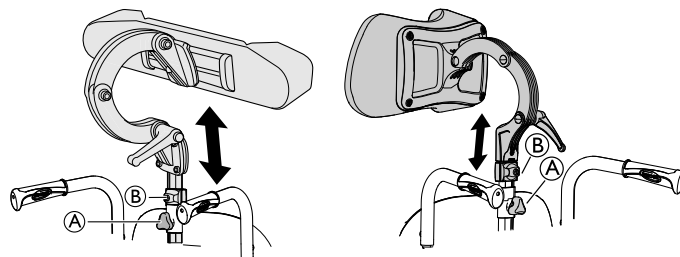
É possível colocar uma almofada no semitabuleiro de modo a ter uma superfície mais macia para os braços e cotovelos.



1. Coloque a almofada para o semitabuleiro **A** no tabuleiro.
2. Passe as correias de fixação **B** pela fivela de plástico e à volta do semitabuleiro **A**.

## 5.4 Encosto de cabeça/Apoio de pescoço

### 5.4.1 Ajuste da altura

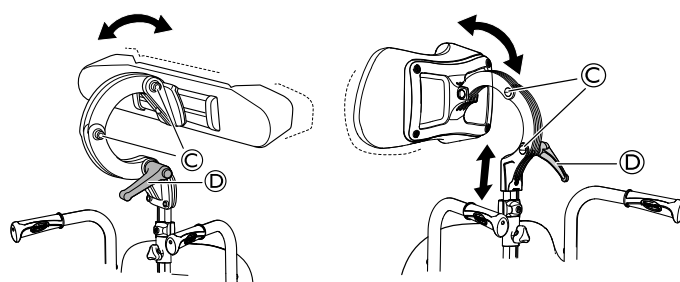


**i** altura e a remoção são operadas através do manípulo. A barra está equipada com um bloco de paragem ajustável.

1. Desaperte o parafuso no bloco de paragem **B**.
2. Desaperte o manípulo **A**.
3. Ajuste o encosto de cabeça até obter a posição desejada.
4. Volte a apertar o manípulo **A**.
5. Deslize o bloco de paragem **B** para baixo para a parte superior do encaixe do encosto de cabeça.
6. Volte a apertar o parafuso.

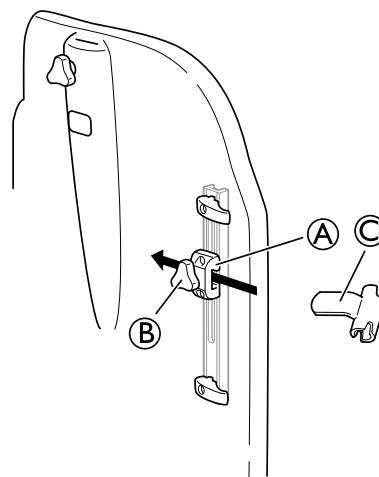
**i** É agora possível remover o encosto de cabeça e voltar a introduzi-lo na posição desejada, sem mais ajustes.

### 5.4.2 Ajuste de profundidade/ângulo



1. Desaperte a alavanca **D**.
2. Desaperte os parafusos **C**.
3. Ajuste a profundidade e ângulo do encosto de cabeça.
4. Volte a apertar a alavanca e os parafusos.

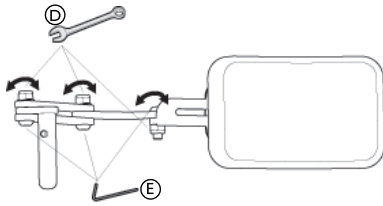
## 5.5 Apoio de tronco oscilante





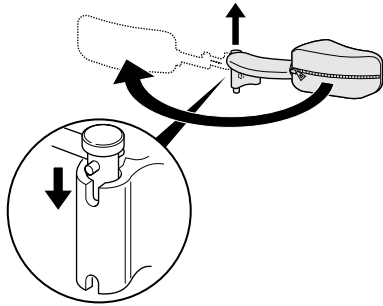
**i** O suporte do apoio de tronco oscilante é colocado no encaixe **A** no encosto.

1. Desaperte o botão **B**.
2. Coloque o suporte do apoio de tronco **C**.
3. Volte a apertar o botão.



**i** Ferramentas: Chave Allen de 5 mm/Chave inglesa fixa de 13 mm.

1. O ângulo pode ser ajustado desapertando os parafusos **E** e pinos **D** do braço do apoio de tronco.
2. Segure com a chave Allen e aperte com a chave inglesa fixa.
3. Lembre-se de voltar a apertar os parafusos e pinos quando tiver definido a posição desejada.



**i** O apoio de tronco oscilante pode ser posto de lado para dar espaço ao utilizador quando este se sentar ou sair da cadeira de rodas.

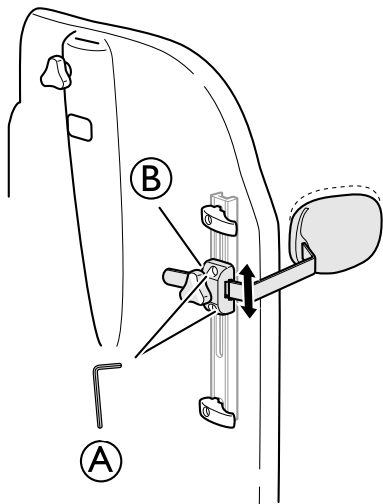


**ATENÇÃO!**  
**Risco de trilhadeira**

– A capa do braço do apoio de tronco deve estar sempre colocada quando a cadeira estiver a ser utilizada.

## 5.6 Suporte do tronco — braço fixo

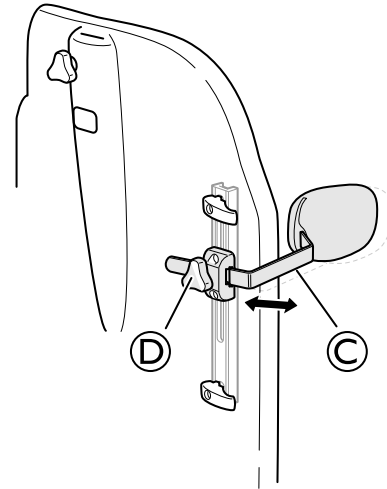
### Ajuste da altura



1. Para ajustar a altura, em primeiro lugar desaperte o(s) parafuso(s) **A**.
2. Desloque o encaixe **B** para cima ou para baixo até obter a posição pretendida.
3. Volte a apertar o(s) parafuso(s).



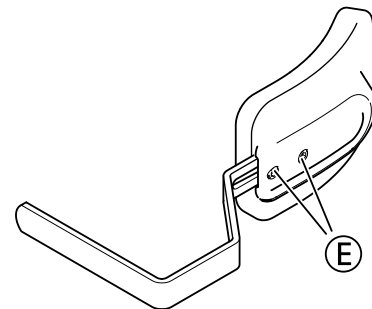
Ferramentas: Chave Allen de 5 mm



### Ajuste lateral

1. Desaperte o parafuso de rosca **D**.
2. Desloque o suporte do tronco **C** lateralmente para a posição pretendida.
3. Volte a apertar o parafuso de rosca **D**.

### Ajuste da profundidade — almofada fixa



1. Desaperte os parafusos **E**.
2. Desloque o suporte do tronco para a frente ou para trás até obter a posição pretendida.
3. Volte a apertar os parafusos.



Ferramentas: Chave Allen de 5 mm

## 5.7 Almofadas de posicionamento lateral (apenas para a capa do encosto ajustável)



**ADVERTÊNCIA!**  
**Risco de aprisionamento**

– Tenha cuidado para não entalar o seu tronco entre as duas almofadas de posicionamento lateral durante as transferências frontais ou laterais, ou quando o utilizador estiver a movimentar-se na cadeira de rodas.

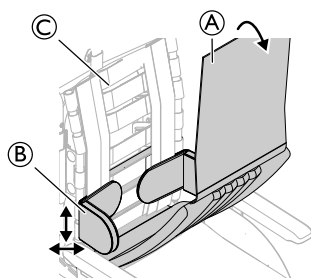
**ATENÇÃO!****Risco de postura desconfortável**

O espaço insuficiente entre as almofadas de posicionamento laterais pode ser desconfortável para determinados utilizadores.

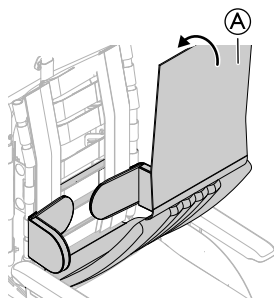
- Este ajuste deve ser efetuado por um técnico qualificado com o acordo do médico responsável.
- Contacte o seu fornecedor.



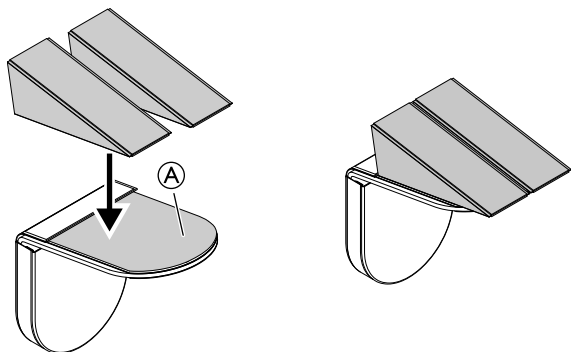
As almofadas de posicionamento lateral podem ser ajustadas lateralmente e em altura.

**5.7.1 Utilizar almofadas de posicionamento lateral**

1. Remova a capa do encosto (A).
2. Ajuste as almofadas de posicionamento lateral (B) em termos laterais e de altura para a posição pretendida com o Velcro® da capa do encosto (C).
3. Certifique-se de que as duas superfícies de Velcro® (almofadas e capa posterior) estão reguladas corretamente.



4. Coloque a capa do encosto (A) de novo no seu lugar.

**5.7.2 Utilizar cunhas com almofada de posicionamento lateral**

1. Fixe as cunhas à almofada Velcro® (A).
2. Monte as almofadas de posicionamento lateral no encosto.



Consulte a secção: "Utilizar almofadas de posicionamento lateral".

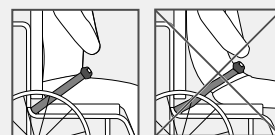
**5.8 Cinto de postura**

A cadeira de rodas pode ser equipada com um cinto de postura. O cinto de postura impede o utilizador de deslizar para baixo na cadeira de rodas ou de cair da mesma. O cinto de postura não é um dispositivo de posicionamento.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de lesão grave / estrangulamento**

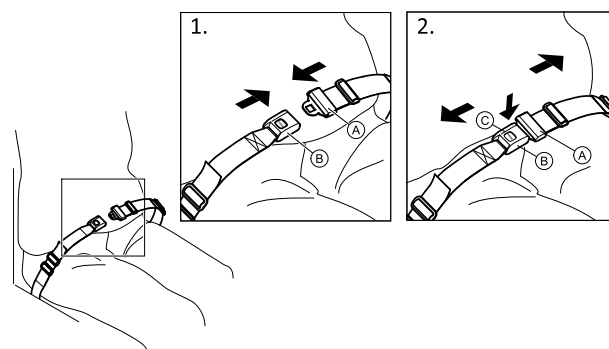
Um cinto frouxo pode permitir que um utilizador escorregue para baixo, criando um risco de estrangulamento.

- O cinto de postura deve ser montado por um técnico qualificado e ajustado pelo responsável pela prescrição.
- Certifique-se sempre de que o cinto de postura está bem ajustado ao longo da parte inferior da pélvis.
- Verifique se o cinto de postura está bem ajustado, sempre que for utilizado. Alterações no assento e/ou no ângulo do encosto, na almofada e até no vestuário do utilizador influenciam o ajuste do cinto.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de lesão grave durante o transporte**

Num veículo, um utilizador na sua cadeira de rodas deve estar preso por um cinto de segurança (cinto de 3 pontos). Só o cinto de postura não é suficiente como um dispositivo de retenção pessoal.


- Utilize o cinto de postura como um complemento, mas não como um substituto do cinto de segurança de 3 pontos quando transportar o utilizador da cadeira de rodas num veículo.

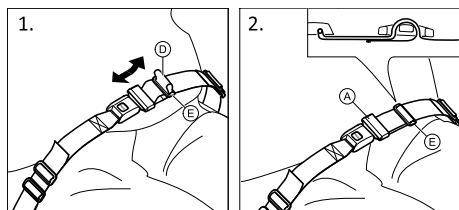
**Fechar e abrir o cinto de postura**

Certifique-se de que está totalmente encostado ao assento e que a pélvis está numa posição tão vertical e simétrica quanto possível.

1. Para fechar, empurre a lingueta (A) contra a fivela (B).
2. Para abrir, empurre o botão PRESS (C) e puxe a lingueta (A) para fora da fivela (B).

## Ajustar o comprimento

 O cinto de postura tem um bom comprimento quando existe espaço suficiente para uma mão direita entre o corpo e o cinto.



1. Encurte ou alargue a alça **D**, conforme necessário.
2. Passe a alça **D** pela lingueta **A** e pela fivela de plástico **E** até estar direita.

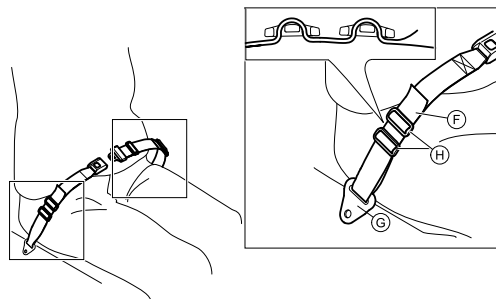
Se o ajuste não for suficiente, pode ser necessário reajustar o cinto de postura nas fixações.

## Ajustar o cinto de postura nas fixações



### ATENÇÃO!

- Passe a alça do cinto através de ambas as fivelas de plástico para evitar que fique frouxo.
- Faça os ajustes de forma igual em ambos os lados, para que a fivela permaneça numa posição central.
- Certifique-se de que os cintos não ficam presos nos espigões de uma roda traseira.



1. Passe a alça **F** através da fixação na cadeira **G** e, em seguida, por **AMBAS** as fivelas de plástico **H**.

## 6 Utilização

### 6.1 Advertências gerais — Utilização



#### ATENÇÃO!

##### Risco de deslizamento

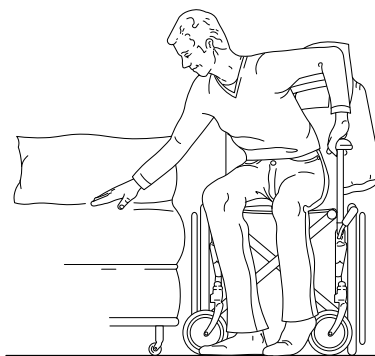
– O assento deve estar numa posição plana ou inclinado para trás se o utilizador for deixado sozinho e sem assistência.



#### ATENÇÃO!

##### Risco de deslizamento

– Se a altura do assento for muito baixa e/ou utilizar os pés para manobrar a cadeira de rodas, é possível remover os apoios de pernas. Nesse caso, tenha em atenção o risco de deslizamento!

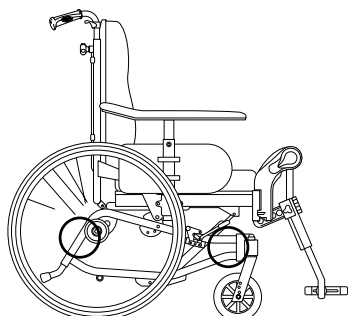


1. Desloque a cadeira de rodas o mais perto possível do assento para o qual pretende transferir o corpo.
2. Accione o travão.
3. Remova os apoios de braços ou rode-os para cima para desimpedir a saída.
4. Remova os apoios de pernas ou afaste-os para fora.

### 6.2 Utilização da cadeira de rodas

Recomendamos que solicite uma avaliação da cadeira de rodas pelo indivíduo qualificado que prescreveu a cadeira de rodas, após o mesmo ter aplicado os ajustes pedidos pelo utilizador, contemplando a sua estatura e necessidades específicas. Esperamos que tenha recebido igualmente assistência sobre como melhor utilizar a cadeira de rodas. Comece por praticar cautelosamente até estar familiarizado com as possibilidades e limites da cadeira de rodas.

#### 6.2.1 Erguer a cadeira de rodas



1. Sempre que erguer a cadeira de rodas, segure o chassis nos pontos indicados na figura.
2. Certifique-se de que o encosto e os punhos estão firmemente instalados.
3. Leia o capítulo Instruções de segurança/Técnicas de propulsão.

#### 6.2.2 Sentar-se na/sair da cadeira de rodas



#### ADVERTÊNCIA!

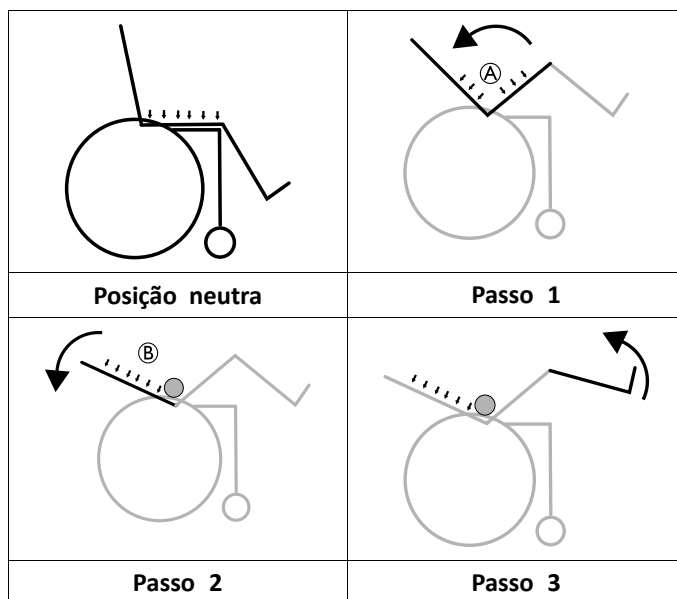
##### Risco de basculamento para a frente

A cadeira de rodas pode cair para a frente se o utilizador se apoiar nas placas de pés.  
– Não se apoie nas placas de pés quando se sentar na cadeira de rodas, nem quando sair da cadeira.

#### 6.2.3 Utilizar a função de inclinação/reclinação

Para assegurar um bom posicionamento, siga estes passos quando utilizar tanto a função de inclinação como a de reclinação. Consulte as secções "Ajuste manual da inclinação e do ângulo do encosto" e "Ajuste do ângulo do encosto e da inclinação elétrica" para obter instruções sobre como operar a função de inclinação e/ou de reclinação.

##### Inclinar/reclinar na posição vertical



- Incline a cadeira.
  - Isto permite ao utilizador deslizar para trás e proporciona apoio a uma posição neutra da pélvis (A).
- Reclinar o encosto
  - O peso agora será transferido para a parte de trás, permitindo uma boa postura, pois o fundo deslizou para uma posição traseira (B).
- Incline os apoios de pernas.

**ATENÇÃO!****Desconforto para o utilizador**

A pélvis ficará pressionada e o utilizador pode deslizar para baixo na cadeira.

- Certifique-se de que a parte posterior das coxas (os músculos isquiotibiais) se encontra numa posição neutra descontractada quando inclinar os apoios de pernas.



O travão do utilizador deve ser utilizado quando a cadeira não está a ser deslocada e não deve ser utilizado para reduzir a velocidade durante a deslocação.

- Para aplicar o travão, desloque a alavanca (A) em direcção à traseira (puxe na sua direcção).
- Para soltar os travões, desloque a alavanca (A) para a frente.

**ATENÇÃO!****Risco de entalar os dedos**

- Tenha cuidado para não entalar os dedos entre o pino de travagem e a roda traseira

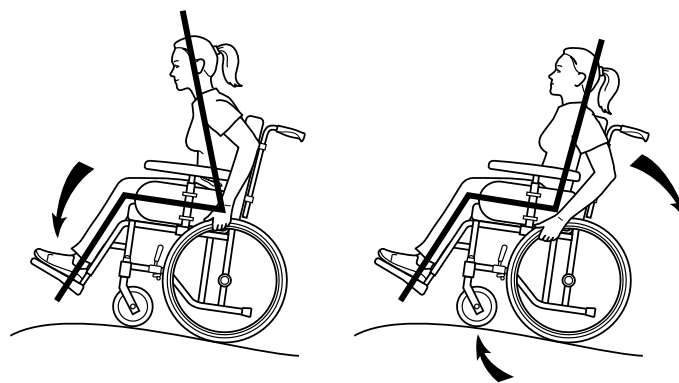
**6.2.5 Esticar e inclinar o corpo**

- Desloque a cadeira de rodas tão perto quanto possível.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de basculamento**

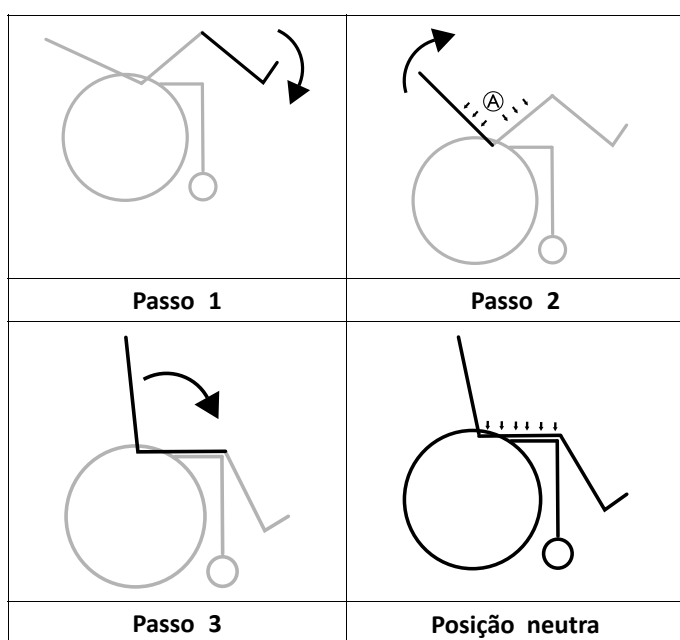
A cadeira de rodas pode cair.

- As suas costas e o encosto devem estar sempre totalmente em contacto. Não se recomenda esticar o corpo para trás.

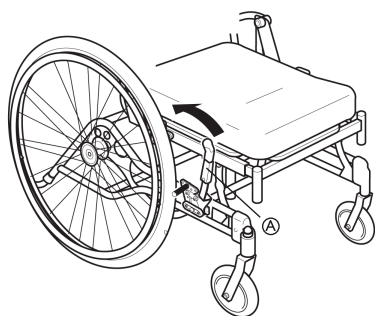
**6.2.6 Subir uma rampa**

Muitos utilizadores experientes podem impulsionar a cadeira para subir uma rampa. De forma a não perder o controlo da direcção e para evitar cair para trás, o utilizador deve sempre inclinar-se para a frente ao subir uma rampa. Impulsione a cadeira de rodas para a frente utilizando impulsos curtos e rápidos aplicados nos aros motores, de forma a manter a velocidade e o controlo da direcção.

A cadeira de rodas resiste a uma inclinação de 15º, mas por motivos de segurança devem evitar-se inclinações acentuadas. De uma forma geral, é necessário auxílio para ultrapassar inclinações acentuadas.

**Colocar-se de pé a partir de uma posição inclinada/reclinada**

- Dobre os apoios de pernas para baixo.
- Suba o encosto a partir da posição reclinada.
  - Se subir o encosto antes da inclinação, preserva a posição neutra da pélvis (A).
- Suba a posição inclinada.

**6.2.4 Utilizar o travão activado pelo utilizador**

Em primeiro lugar, verifique se os pneus apresentam a pressão de ar correcta (impressa na parte lateral de cada pneu).

**ADVERTÊNCIA!****Risco de basculação**

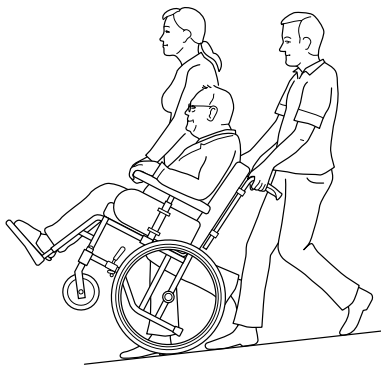
A cadeira de rodas pode tombar se a inclinação for igual ou superior a 8°.

- Utilize dispositivos anti-queda!

**ADVERTÊNCIA!****Risco de basculação para trás**

Quando a cadeira de rodas já está inclinada para trás, um movimento brusco pode fazer a cadeira de rodas cair para trás.

- Se tiver de parar a meio de uma rampa, é especialmente importante assegurar que não se efectua qualquer movimento brusco ou inesperado para trás quando continuar a avançar com a cadeira de rodas.

**6.2.7 Descer uma rampa**

A cadeira de rodas é compatível com um declive de 15°.

**Risco de queda**

- Por motivos de segurança, devem evitar-se rampas de grande declive.
- Recomendamos que obtenha auxílio de um ou mais assistentes para descer rampas íngremes ou molhadas.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de queda/lesão**

A cadeira de rodas pode deslocar-se para a frente descontroladamente.

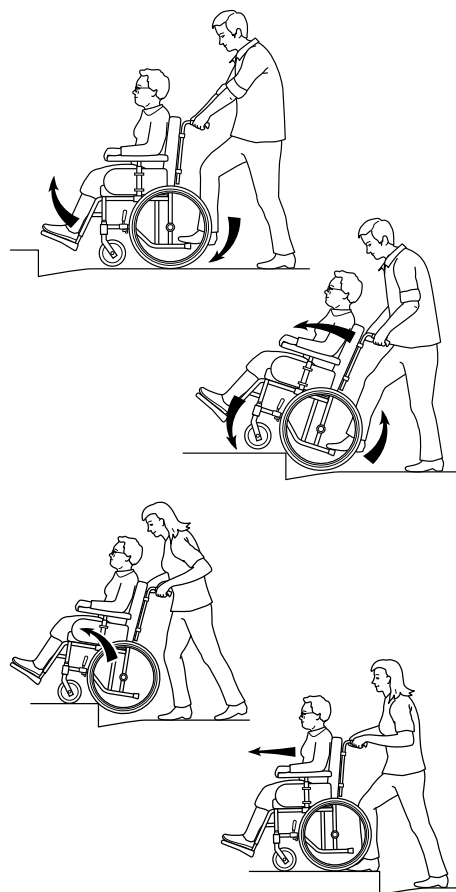
- Verifique se existem perigos específicos na rampa, p. ex., buracos e secções escorregadias.
- Nunca utilize o travão accionado pelo utilizador para abrandar. Se aplicar o travão ao descer uma rampa, as rodas bloqueiam e a cadeira de rodas pode subitamente guinar para um lado, cair para o lado ou parar imediatamente. Isto pode fazer com que o ocupante caia da cadeira.
- Controle sempre a velocidade com os aros motores.
- Tente impulsionar o movimento de descida da rampa numa linha recta, dentro do possível.

**ATENÇÃO!****Risco de lesões menores**

- Tenha em atenção que os aros motores podem aquecer devido à fricção, podendo causar lesões nas suas mãos.

**6.2.8 Subir um passeio**

Este método deve ser utilizado quando o assistente está sempre atrás da cadeira de rodas e proporciona a maior segurança para o utilizador. Os conselhos seguintes destinam-se ao assistente:



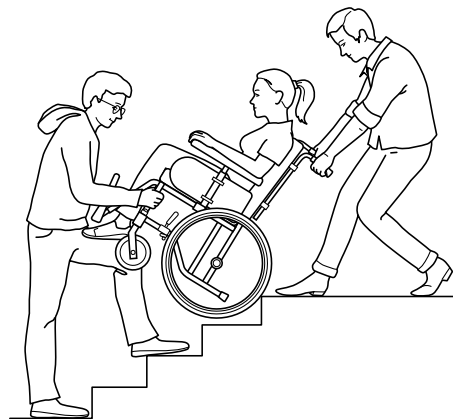
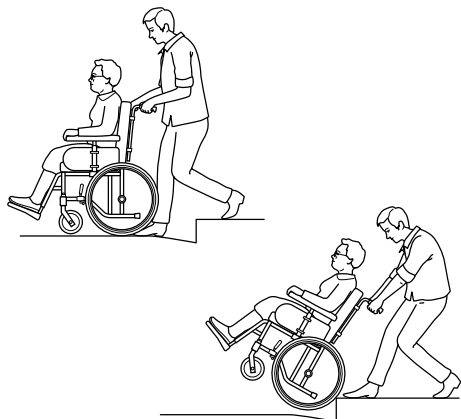
1. Ajuste os dispositivos anti-queda para cima. Certifique-se de que os pés do utilizador estão bem posicionados nos apoios de pés e não podem deslizar para fora dos mesmos. Em seguida, incline a cadeira de rodas para trás e empurre-a contra o passeio.
2. Baixe a parte dianteira da cadeira de rodas sobre o pavimento e coloque-se tão perto da cadeira quanto possível, antes de erguer toda a cadeira de rodas.
3. Inclina-se para a frente e erga/desloque a cadeira de rodas sobre a aresta do pavimento.
4. Baixe a cadeira de rodas sobre o pavimento de forma a distribuir o peso pelas quatro rodas. Certifique-se de que a cadeira de rodas não desliza para trás.



Para descer o passeio, siga o procedimento anterior pela ordem contrária (passo 4, 3, 2 e 1).

**6.2.9 Passeios — método alternativo**

Este método é utilizado geralmente por assistentes experientes e com mais força do que o típico. Pode também ser utilizado quando o passeio ou degrau é baixo e apenas constitui um obstáculo mínimo.



1. O assistente dá um passo para trás sobre o pavimento e puxa a cadeira de rodas para a fazer subir.
2. Inclina a cadeira de rodas para trás e faça a cadeira rodar sobre o passeio para a fazer subir.

**ATENÇÃO!****Risco de lesão**

Um método incorrecto pode lesionar o assistente.  
– É importante que o assistente utilize o seu corpo correctamente para evitar lesões.



Tomar especial atenção se o passeio estiver molhado ou escorregadio.

**6.2.10 Escadas rolantes e escadas fixas**

Não utilize escadas rolantes enquanto ocupar a cadeira de rodas. Procure um elevador nas proximidades.

1. Verifique se os punhos/barra de empurrar estão bem fixos antes de começar.
2. Dobre os dispositivos anti-queda para cima.
3. Equilibre a cadeira de rodas nas rodas traseiras até encontrar o ponto de equilíbrio.
4. Desça as escadas com a cadeira de rodas, um degrau de cada vez, deixando as rodas traseiras rodar sobre a aresta de cada degrau.

**Risco de lesão**

O assistente pode sofrer lesões se a cadeira de rodas for erguida incorrectamente.

- Não erga a cadeira de rodas segurando nos apoios de braços ou apoios de pernas removíveis.
- Erga a cadeira de rodas nos pontos correctos, utilize as pernas durante o processo e mantenha as costas tão direitas quanto possível.



Recomendamos que obtenha auxílio de dois assistentes para subir ou descer escadas. Um dos assistentes desloca-se à frente da cadeira segurando no chassis da cadeira de rodas, enquanto que o outro assistente fica situado atrás da cadeira e segura nos punhos.

## 7 Transporte

### 7.1 Informações de segurança

É importante que fique informado acerca do transporte de cadeiras de rodas com utilizadores sentados em veículos especialmente adaptados para este fim. Em primeiro lugar e mais relevante, importa referir que a opção mais segura de transporte é o utilizador ir sentado num assento normal do veículo com o cinto de segurança normal posto. A Invacare não pode recomendar o transporte do utilizador sentado na cadeira de rodas. No entanto, temos consciência de que há utilizadores e situações que exigem o transporte no veículo com o utilizador sentado na cadeira de rodas. Nestes casos, as regras de segurança presentes nesta secção devem ser respeitadas de modo a reduzir o risco de lesões em caso de acidente.

Leia também a secção: "Conformidade", para obter informações adicionais.

A base de mobilidade/cadeira de rodas foi testada de acordo com as especificações da norma ISO 7176-19 "Veículos elétricos sobre rodas para utilização como lugar sentado em veículos motorizados". Esta norma foi desenvolvida pelas autoridades competentes e por especialistas e indica o requisito mínimo para cadeiras de rodas relativamente ao transporte em veículos.

No entanto, em situações nas quais as condições sejam diferentes das condições de teste ou caso as diretrizes deste manual não sejam seguidas, a Invacare não pode ser responsabilizada pelas consequências possíveis de um acidente. As configurações e os acessórios que não são adequados para utilização como assento durante o transporte num veículo serão referidos adiante neste capítulo.

Leia também a secção: "Conformidade", para obter informações adicionais.



#### ADVERTÊNCIA!

##### Risco de lesões

- Os dispositivos de retenção de segurança só devem ser utilizados quando o peso do utilizador da cadeira de rodas for igual ou superior a 22 kg. Não utilize a cadeira de rodas como assento num veículo, quando o peso do utilizador for inferior a 22 kg.



#### ADVERTÊNCIA!

##### Risco de lesão grave durante o transporte

- Num veículo, um utilizador na sua cadeira de rodas deve estar preso por um cinto de segurança (cinto de 3 pontos). Só o cinto de postura não é suficiente como um dispositivo de retenção pessoal.
- Utilize o cinto de postura como um complemento, mas não como um substituto do cinto de segurança de 3 pontos quando transportar o utilizador da cadeira de rodas num veículo.



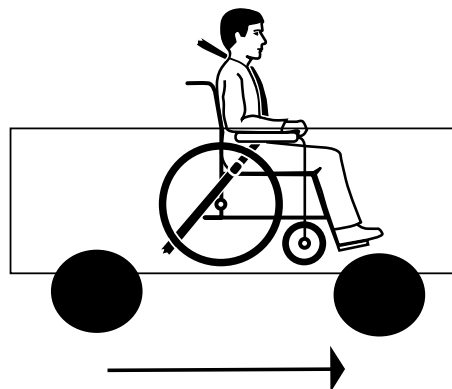
#### ADVERTÊNCIA!

##### Risco de lesão se a cadeira de rodas não estiver devidamente fixada

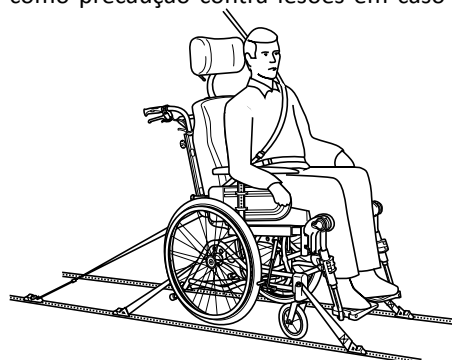
Em caso de acidente, manobra de travagem, etc., o utilizador pode sofrer lesões graves devido à projeção de peças da cadeira de rodas pelo ar.

- Retire sempre as rodas traseiras quando transportar a cadeira de rodas.
- Prenda com firmeza todos os componentes da cadeira de rodas para prevenir que se soltem durante a viagem.

### 7.2 Transporte de cadeiras de rodas ocupadas/desocupadas em veículos



1. A cadeira de rodas e o utilizador devem ser transportados orientados para a frente, na direção da deslocação. Todos os equipamentos auxiliares como, por exemplo, mesas, suportes de malas, almofadas de imobilização, etc., devem ser removidos e armazenados em segurança como precaução contra lesões em caso de acidente.



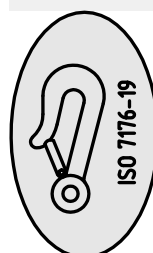
2. A cadeira de rodas deve estar presa ao veículo através de um sistema de retenção de 4 pontos. O utilizador deve usar um cinto de segurança de 3 pontos preso ao veículo.



#### ADVERTÊNCIA!

##### Risco de lesão

- Tanto o sistema de retenção de 4 pontos como o cinto de segurança de 3 pontos têm de estar aprovados em conformidade com a norma ISO-10542-2.



3. Os pontos de refreio na cadeira de rodas em que se devem colocar as correias do sistema de retenção estão marcados com este símbolo.

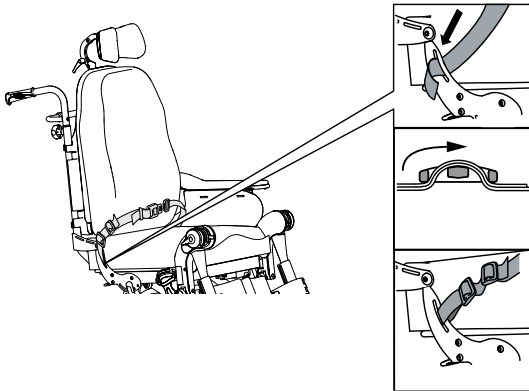


**i** Para veículos em que não é possível refrear a cadeira de rodas, não existem métodos de teste. Se o veículo tiver áreas assinaladas para cadeiras de rodas, recomendamos que as utilize e que siga as diretrizes, caso existam, quanto à colocação da cadeira de rodas.

### 7.2.1 Ângulos do encosto e assento

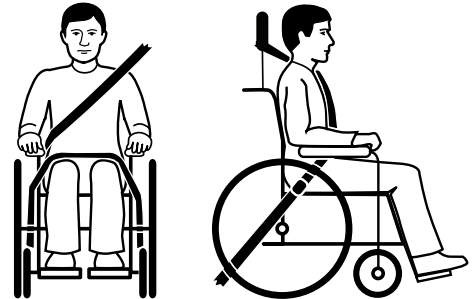
**i** Quando transportar uma cadeira de rodas ocupada num veículo, os ângulos recomendados para o encosto e o assento são, respetivamente, 2° e 6°.

### 7.2.2 Cinto de postura



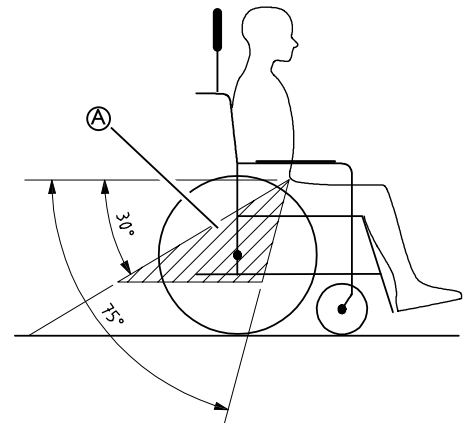
1. A cadeira de rodas deve estar equipada com um cinto de postura para que possa ser utilizada como um assento durante o transporte num veículo.

**i** O cinto de postura original da Invacare deve ser utilizado como complemento do cinto de segurança no veículo!



2. O cinto de segurança do veículo deve ficar bem ajustado ao corpo do utilizador, sem causar desconforto. A parte superior do cinto de segurança deve passar sobre o ombro do utilizador, conforme ilustrado. Nenhuma secção do cinto de segurança deve estar torcida.

**i** Nenhuma secção do cinto de segurança deve estar torcida.



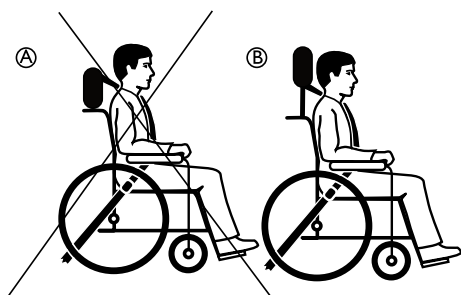
3. A secção pélvica do cinto de segurança de 3 pontos deve ser aplicada numa posição inferior ao longo da pélvis. O ângulo do cinto de postura deve situar-se na zona preferencial (A).

**i** O ângulo do cinto de postura não deve exceder 75°.



**i** Colocação incorreta do cinto de segurança

- O cinto de segurança de 3 pontos não deve ficar afastado do corpo do utilizador devido a peças da cadeira de rodas, como os apoios de braços ou as rodas.



- (A) Colocação incorreta do apoio de pescoço
- (B) Colocação correta do apoio de pescoço

- Deve sempre ser utilizado um apoio de pescoço durante o transporte e o mesmo deve estar ajustado conforme ilustrado na figura.

### 7.2.3 Rampas e percursos inclinados



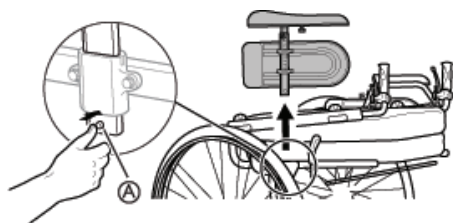
#### ADVERTÊNCIA! Risco de lesão

A cadeira de rodas pode deslocar-se para a frente/para trás descontroladamente por acidente.  
– Nunca deixe o utilizador sem vigilância quando transportar a cadeira de rodas em rampas ou percursos inclinados.

## 7.3 Desmontagem para o transporte

É fácil preparar a cadeira de rodas para o transporte.

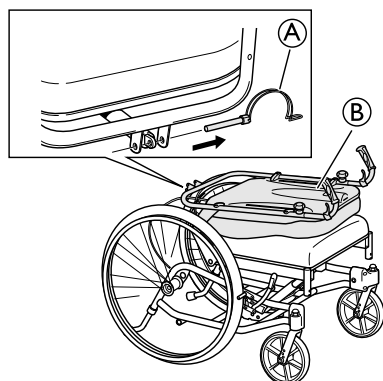
### 7.3.1 Apoio de braços



- Prima e mantenha pressionado o botão de desengate (A).
- Remove o apoio de braços.

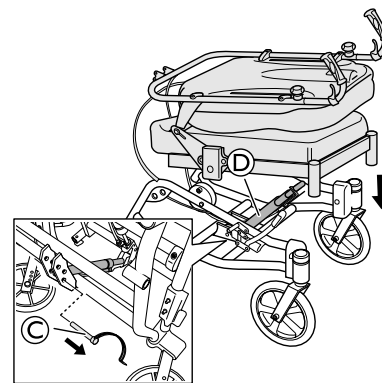
### 7.3.2 Dobrar o encosto

- 



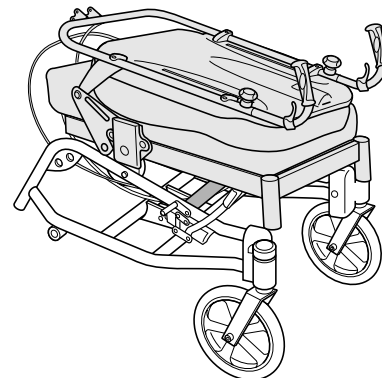
Remove o pino de segurança (A) e dobre o encosto (B).

- 



Remove o pino (C) do pistão pneumático inferior (D) para reduzir ainda mais a altura da cadeira dobrada.

- 



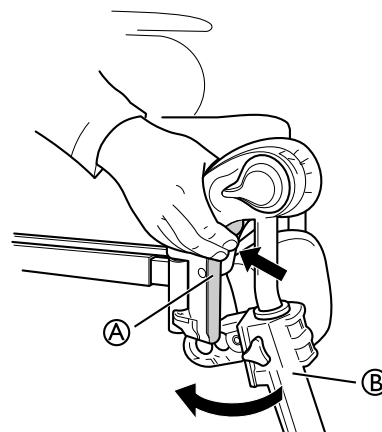
Dobre a cadeira e coloque-a no veículo.



#### ATENÇÃO! Risco de trilhadeira

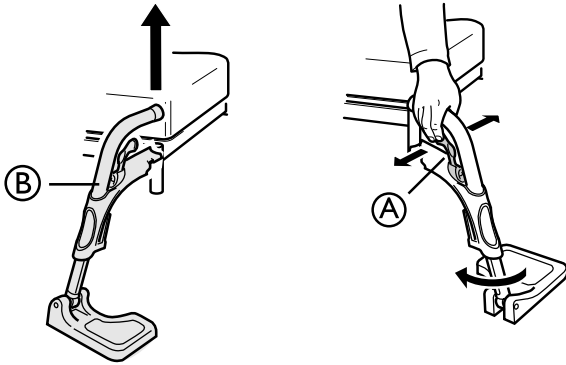
– Tenha cuidado para não entalar os dedos entre o assento e o chassis.

### 7.3.3 Remover o apoio de pernas de ângulo ajustável



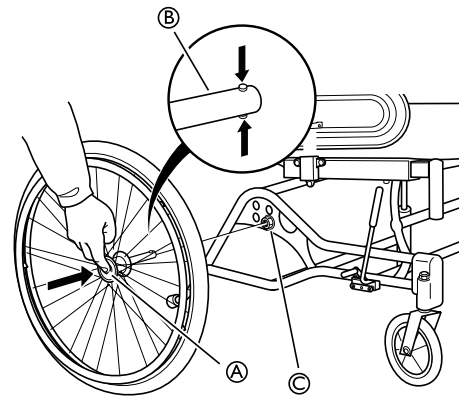
- Empurre a alavanca (A) para dentro.
- Rode o apoio de pernas (B) para fora.
- Retire o apoio de pernas puxando-o para cima.

## 7.3.4 Retirar o apoio de pés fixo



1. Empurre o manípulo (A) para a frente ou para o lado.
2. Rode o apoio de pés (B) para fora.
3. Retire o apoio de pés puxando-o para cima.

## 7.3.5 Rodas traseiras



1. Pressione o botão de extracção rápida (A).
2. Puxe a roda traseira directamente para fora e remova a roda e o eixo da roda traseira (B) do encaixe da roda traseira (C).

## 8 Manutenção

### 8.1 Verificação diária do desempenho

Verifique se os seguintes elementos estão instalados correctamente na cadeira de rodas:


- Rodas
- Encosto
- Dispositivo anti-queda
- Punhos
- Apoios de pés

### 8.2 Informações de segurança

As inspecções e manutenção regulares da cadeira de rodas asseguram a segurança do utilizador e o tempo de vida esperado da cadeira.


### 8.3 Limpeza

- Limpe as peças metálicas e os estofos regularmente com um pano húmido.
- Pode ser utilizado um detergente suave.
- Se necessário, é possível lavar os estofos a 60 °C.
- Pode ser utilizado um detergente normal em líquido ou pó.
- Utilize apenas um detergente à base de álcool para efectuar a desinfectação.

 Utilize apenas água e sabão suave para limpar o tabuleiro!


### 8.4 Lavagem e desinfectação

1. Remova todas as capas soltas e removíveis e lave-as numa máquina de lavar de acordo com as instruções aplicáveis para cada capa.
2. Remova todas as peças almofadadas, tais como almofadas do assento, apoio de cabeça/apoio de pescoço com peças almofadadas fixas, almofadas da barriga das pernas, entre outros, e limpe-os separadamente.

 As peças almofadadas não podem ser limpas com um dispositivo de limpeza de alta pressão ou com jactos de água.

### 8.5 Plano de manutenção


| Inspeccionar...              | Semanalmente | Mensalmente | Semestralmente | Ação:  |
|------------------------------|--------------|-------------|----------------|--|
| Pressão dos pneus            | X            |             |                | Pressão de ar recomendada para as rodas traseiras:<br>Pneus standard      3,5 bar      50 psi<br>Pressão de ar recomendada para os rodízios:<br>Pneus de perfil baixo      8"      4,0 bar |
| Rodas traseiras com eixos QR | X            |             |                | Puxe a roda traseira para confirmar que o eixo removível não se solta.   |


3. Pulverize o chassis da cadeira de rodas com detergente, por exemplo, um agente de limpeza automóvel com cera e deixe actuar.
4. Lave o chassis da cadeira de rodas com um jacto de alta pressão do produto de limpeza ou água corrente, dependendo do estado de sujidade da cadeira de rodas. Não aponte o jacto para os rolamentos e orifícios de drenagem. Se o chassis da cadeira de rodas for lavado numa máquina, a temperatura da água não pode exceder os 60 °C.
5. Pulverize o chassis da cadeira de rodas com álcool para desinfectação.  
 Utilize apenas água e sabão suave para limpar o tabuleiro!
6. Deixe a cadeira de rodas a secar num compartimento de secagem. Remova as peças em que ocorreu acumulação de água (por exemplo, tubos terminais, casquilhos, etc.). Se a cadeira de rodas tiver sido lavada numa máquina, recomenda-se secar com um aparelho de ar comprimido.

#### Dartex®


As manchas mais claras no tecido podem ser removidas com um pano húmido macio e detergente neutro. Para remover as manchas maiores e mais persistentes, limpe o tecido com álcool ou substitutos de terebintina, e lave com água quente e um detergente neutro.

É possível utilizar desinfectantes patenteados, desde que se sigam as instruções do fabricante. O tecido pode ser lavado a temperaturas até 71 °C. Podem ser utilizados detergentes normais.

 Todas as peças da cadeira de rodas com estofos Dartex®, tais como almofadas de apoio de braços, almofadas da barriga das pernas, apoio de cabeça/apoio de pescoço, devem ser limpos de acordo com as instruções anteriores.

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| Todos os fechos quanto a desgaste e aperto |  | X | Os parafusos e fechos podem afrouxar devido à utilização intensiva.<br>1. Verifique se os fechos estão bem apertados nas forquetas dos rodízios, no apoio de pés, no assento, nos suportes laterais, no encosto, nos punhos, etc.<br>2. Aperte os parafusos que estejam frouxos. |
| Rodízios                                   |  | X | 1. Confirme que os rodízios giram livremente.<br>2. Retire qualquer sujidade e pelos presentes.  |
| Dispositivos antiqueda                     |  |   | X<br>Verifique se é fácil ajustar e dobrar o dispositivo antiqueda.  |
| Chassis                                    |  |   | X<br>Verifique o chassis a nível do desgaste devido ao uso, por exemplo, peças soltas, rachas ou outros defeitos.<br> Um chassis danificado deverá ser verificado por um especialista.          |
| Estofos                                    |  |   | X<br>Verifique os estofos a nível do desgaste devido ao uso, por exemplo, partes soltas, rasgões ou outros defeitos.   |
| Travões                                    |  | X | 1. Verifique se os cubos dos travões funcionam bem em ambos os pneus.<br>2. Verifique o posicionamento dos travões do utilizador.  |

### 8.6 Pneu furado

 Em caso de furo num pneu, consulte um estabelecimento adequado (por exemplo, uma oficina de reparação de bicicletas ou um fornecedor de bicicletas) para que o tubo seja substituído por uma pessoa qualificada.

## 9 Após a utilização

### 9.1 Reciclagem

A cadeira de rodas pode ser dividida nos seguintes componentes principais:

- Chassis
- Peças de plástico
- Estofos
- Rodas, pneus e tubo
- Embalagem

### 9.2 Eliminação de resíduos

Seja amigo do ambiente e recicle este produto no fim da respetiva vida útil através das instalações de reciclagem existentes.


A eliminação de resíduos tem de cumprir as leis e os regulamentos relativos ao tratamento de resíduos de cada país.

A Invacare® tem empreendido um esforço contínuo para reduzir ao mínimo o impacto local e global da empresa no ambiente. Apenas utilizamos materiais e componentes que cumprem a diretiva REACH.

A cadeira de rodas pode ser dividida nos seguintes componentes principais:

#### Chassis

- O chassis é fabricado em aço e é totalmente reciclável.
- A reciclagem de aço apenas requer 20 a 25% da energia em comparação com a produção de aço novo.
- A cadeira de rodas dispõe de dois pistões pneumáticos que contêm óleo e têm de ser eliminados de acordo com os regulamentos nacionais.

 Tenha em atenção que os pistões pneumáticos contêm pressões elevadas e devem ser manuseados com cuidado durante a destruição.

#### Peças de plástico

- As peças de plástico nas cadeiras são fabricadas em "termoplástico" e estão identificadas com símbolos de reciclagem (quando o tamanho da peça o possibilita).

- O material de plástico principal é a poliamida.
- Os materiais de plástico do tabuleiro são o ABS e a poliamida.
- Este material pode ser reciclado ou incinerado em instalações aprovadas para esse efeito.

#### Estofos

- Os estofos são fabricados em fibras de poliéster (PUR) e Dartex®.
- O método eficiente de reciclagem destes componentes é a incineração em instalações aprovadas.

#### Rodas, pneus e tubos

- O aro motor, jante, raios e conexão da roda são fabricados em aço, aço inoxidável ou alumínio e podem ser reciclados de acordo com as indicações anteriores.
- Os pneus e tubos são fabricados em borracha e podem ser reciclados de acordo com as indicações anteriores.

#### Embalagem

- Todo o material de embalagem é fabricado para se ajustar otimamente aos produtos, reduzindo o desperdício de material.
- Todas as caixas são recicláveis.

#### Fim da vida útil

No fim da sua vida útil, este produto deve ser reciclado de acordo com as leis e os regulamentos de tratamento de resíduos de cada país.



Contacte o seu agente de reciclagem local para obter as informações corretas sobre como manusear os materiais mencionados.

### 9.3 Reutilização

Este produto pode ser reutilizado após a realização dos seguintes passos por um fornecedor especialista:

- Limpeza e desinfecção
- Inspeção completa
- Recondicionamento

## 10 Características Técnicas

### 10.1 Dimensões e pesos


**ADVERTÊNCIA!**
**Acesso limitado a vias de evacuação de emergência**

- Em algumas combinações, o comprimento e a largura totais da cadeira de rodas excedem as medidas recomendadas para as vias de evacuação de emergência.
- Os valores recomendados relativamente ao acesso a vias de evacuação de emergência são: Comprimento máx. de 1200 mm e largura máx. de 700 mm.

|   | <b>CLEMATIS</b> |
|---|-----------------|
| Largura do assento efetiva *  | 390/440/590 mm  |
| Profundidade do assento   | 420–480 mm      |
| Altura do assento *1  | 400–450 mm      |
| Altura do encosto *1/*2   | 600–710 mm      |
| Altura do apoio de braço (distância do apoio de braço ao assento) *1  | 230–340 mm      |
| Comprimento do apoio de pernas (distância do apoio de pés ao assento) | 400–520 mm      |
| Largura total   | LA +210 mm      |
| Ajuste da inclinação (ângulo do plano do assento)                     | -1° – +19°      |
| Altura total  | 960–1120 mm     |
| Comprimento total (comprimento total sem apoios de pernas)            | 1120–1480 mm    |
| Peso  | 30/32/33,5 kg   |
| Peso máx. do utilizador   | 125 kg          |
| Pesos de transporte *3  | 20,5/21/21,5 kg |
| Ajuste do encosto   | -1° – +32°      |
| Comprimento dobrada   | 840 mm          |
| Largura dobrada   | 585/635/685 mm  |
| Altura dobrada  | 535 mm          |
| Estabilidade estática em subidas                                      | 12° – 18°       |
| Estabilidade estática em descidas                                     | 10° – 18°       |
| Estabilidade estática lateral   | 12°             |
| Inclinação máxima com travão de estacionamento                        | 7°              |
| Ângulo da perna à superfície do assento                               | 96° – 211°      |
| Localização frontal da estrutura do apoio de braço                    | 343 – 571 mm    |
| Diâmetro do aro motor   | 450 – 540 mm    |
| Localização horizontal do eixo  | -35 – 35 mm     |
| Raio de viragem mínimo  | 820 mm          |



\* +20 mm com espaçadores

\*1 Medida a partir da placa de assento.

\*2 Excluindo o apoio de pescoço e os punhos

\*3 Sem as rodas traseiras, o apoio de pescoço, os apoios de braços, os apoios de pernas, os suportes de malas e a almofada do assento



Em algumas configurações, as dimensões globais excedem as dimensões recomendadas para uma cadeira de rodas.

|                    | 16"                             | 20"    | 22"        | 24"        |
|--------------------|---------------------------------|--------|------------|------------|
| Largura das rodas  | 1 3/4"                          | 1 3/8" | 1 - 1 3/8" | 1 - 1 3/8" |
| Inclinação da roda | 0° (Cadeira de rodas sem carga) |        |            |            |

### 10.1.1 Peso máximo das peças removíveis


| Peso máximo das peças removíveis  |              |
|---|--------------|
| Peça:   | Peso máximo: |
| Ângulo ajustável do apoio de pernas com almofada da barriga das pernas e apoio de pés | 3,1 kg       |
| Apoio de braço  | 2,0 kg       |
| Roda traseira sólida de 24" com aro motor e guarda dos raios                          | 2,5 kg       |
| Encosto de cabeça / Apoio de pescoço / Apoio das bochechas                            | 1,4 kg       |
| Suporte de mala   | 0,8 kg       |
| Almofada do encosto   | 2,0 kg       |
| Almofada do assento   | 1,9 kg       |
| Tabuleiro   | 3,9 kg       |

## 10.2 Material

|  |   |
|--|---|
| Chassis, tubos do encosto  | Aço lacado  |
| Peças de plástico como punhos, manípulos de travagem, placas de pé e peças da maior parte dos acessórios | Termoplástico (por exemplo, PA, PE, ABS e TPE) de acordo com a marcação das peças |
| Estofos (assento e encosto)  | PUR de espuma e poliéster, tecido Dartex® e peluche                               |
| Tabuleiro  | ABS   |
| Placa de assento   | Contraplacado de bétula revestido   |
| Outras peças metálicas   | Ligas de zinco, ligas de alumínio e aço   |
| Parafusos, anilhas e porcas  | Aço, resistente à corrosão  |

## 10.3 Condições ambientais

|                     | Armazenamento e transporte a longo prazo/curto prazo | Funcionamento  |
|---------------------|--|----------------|
| Temperatura         | -10 °C a +50 °C                                      | -5 °C a +40 °C |
| Humidade relativa   | 20% a 75%  |                |
| Pressão atmosférica | 800 hPa a 1060 hPa                                   |                |

 Tenha em atenção que se uma cadeira de rodas tiver sido guardada a baixas temperaturas tem de ser ajustada às condições de funcionamento antes da utilização.









## Representante da Invacare

### Portugal:

Invacare Lda  
Rua Estrada Velha, 949  
P-4465-784 Leça do Balio  
Tel: (351) (0)225 1059 46/47  
Fax: (351) (0)225 1057 39  
portugal@invacare.com  
www.invacare.pt



Invacare France Operations  
Route de St Roch  
F-37230 Fondettes  
France

1497030-E 2018-01-01



**Making Life's Experiences Possible®**



**Yes, you can.®**